



Mitteilungsblatt

der Gemeinde

WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn-Leidingen, Ittersdorf, Kerlingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

Mit den Amtlichen Bekanntmachungen der Gemeinde Wallerfangen

Nachbarschaftsnetzwerk Wallerfangen



organisiert in Zusammenarbeit
mit der Caritas und der AWO



Schulung für ehrenamtlich Tätige

Viele Menschen möchten sich gern sozial engagieren und damit eine sinnvolle gesellschaftliche Aufgabe übernehmen. Im Umgang mit den Hilfsbedürftigen stoßen die Helfer dabei auch auf Problematiken oder Grenzen im Miteinander. Um hier Hilfestellung zu geben, bietet das Nachbarschaftsnetzwerk Wallerfangen in Zusammenarbeit mit der Caritas und der AWO eine Schulung für ehrenamtlich Tätige an. Der Schulungsplan umfasst 4 Vormittagstermine. Inhaltlich sprechen wir über Seniorenarbeit generell, Erkennung von Krankheitsbildern, Soziale Situationen, Sicherheit im Alter u.v.m. Diese Schulung richtet sich an Menschen, die Interesse haben bei uns im Nachbarschaftsnetzwerk mitzuarbeiten. Gern möchten wir Sie dazu einladen!!!

**Kostenfreie Schulung an
4 Terminen**

08.11, 09.11, 15.11 und 16.11.2018

09.00 bis 12.00 Uhr

**Haus der Generationen
Felsberger Str. 2, Wallerfangen**



**Anmeldung und Informationen erhalten Sie bei:
Nicole Oppelt**

Tel.: 06831 – 9668421



Bereitschaftsdienste

Für die Veröffentlichung des Bereitschaftsdienstes übernimmt die Gemeinde Wallerfangen keine Haftung.

■ Apothekendienst für Wallerfangen und Saarlouis

Notdienst-Hotline der ABDA, kostenlose Rufnummer: 0800/00 22 8 33, oder Kurzwahl 22 8 33 von jedem Handy (69 Cent/Minute)

08.11.2018, Römer-Apotheke, Roden, Tel.: 88880

09.11.2018, Brunnen-Apotheke, Dillingen, Tel.: 703936

10.11.2018, Luzia-Apotheke, Dillingen, Tel.: 7066990

11.11.2018, Doc's-Apotheke, Saarlouis, Tel.: 4881199

12.11.2018, Saar- Apotheke, Saarlouis, Tel.: 41051

13.11.2018, Vitalikum-Apotheke, Überherrn, Tel.: 06836/4710830

14.11.2018, Glückauf-Apotheke, Fraulautern, Tel.: 80560

■ Ärzte-Notdienst

Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und in Dillingen

Die niedergelassenen Ärzte im Kreis Saarlouis haben Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und Dillingen eingerichtet. Der Zweck dieser Bereitschaftsdienstpraxen ist, Patienten schnelle und qualifizierte ärztliche Hilfe auch an Wochenenden und Feiertagen anzubieten.

Standorte und Telefonnummern:

Bereitschaftsdienst während der Woche:

An Werktagen zwischen 18.00 abends und 8.00 morgens (mittwochs und freitags bereits ab 14.00) ist der diensthabende Arzt telefonisch nur erreichbar über die Telefonnummer **116 117**

Der Anruf wird von der Rettungsleitstelle entgegengenommen und entweder wird der Krankenwagen oder Notarzt alarmiert oder der Anrufer wird mit dem jeweiligen diensttuenden Arzt verbunden.

Bereitschaftsdienst an Wochenenden, Feiertagen und sogenannten „Brückentagen“ Für Wallerfangen und für die Ortsteile Oberlimberg, St.Barbara, Gisingen, Kerlingen, Rammelfangen und Ihn ist die Bereitschaftspraxis im **Marienhaus Klinikum Saarlouis-Dillingen, Standort Dillingen, Werkstr. 3**, zuständig

Die **Rufnummer** lautet: **01805/663006 (Festnetzpreis 14 ct/Minute; Mobilfunkpreise max. 42 ct/Minute).**

Patienten sollten sich vor ihrem Besuch in den Bereitschaftsdienstpraxen telefonisch anmelden.

Für die Ortsteile Bedersdorf, Düren, Leidingen und Ittersdorf ist die Bereitschaftspraxis in der **Elisabeth-Klinik in Saarlouis, Kapuzinerstr. 4**, zuständig.

Die **Rufnummer** lautet: **01805/663003 (Festnetzpreis 14 ct/Minute; Mobilfunkpreise max. 42 ct/Minute).**

Patienten sollten sich vor ihrem Besuch in den Bereitschaftsdienstpraxen telefonisch anmelden.

■ Kinderärztlicher Notfalldienst

Es gibt nur noch **einen zentralen Standort** für das gesamte West-Saarland, wo ein **kinderärztlicher Notdienst am Wochenende, an Feiertagen sowie Brückentagen** angeboten wird.

Die Praxisräume für diesen Dienst befinden sich im **Erdgeschoss der Elisabeth-Klinik in Saarlouis.**

Es ist dringend notwendig, um die Wartezeit für Sie so gering wie möglich zu halten, vorher anzurufen!

Die Bereitschaftsdienstpraxis für Kinder und Jugendliche ist unter folgender Rufnummer zu den aufgeführten Zeiten erreichbar: Telefonnummer: 06831/1257883

An den übrigen Wochentagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst außerhalb der Sprechstunde über Ihre Kinder und Jugendärztliche Praxis.

■ Zahnärztlicher Notfalldienst

(Nur für dringende Fälle und nach vorheriger telefonischer Vereinbarung!):

10./11.11.2018

A. Batscherer, Rehlingen-Siersburg, Tel: 06835/2420

Es wird auch auf die Internetseite www.zahnaerzte-saarland.de verwiesen, auf der die aktuellen zahnärztlichen Notfalldienste veröffentlicht werden.

■ HNO Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!)

10./11.11.2018

Dr. Najib Müller-Bütow, Saarbrücken, Tel: 0681/34618

Nur in dringenden Notfällen und nach telefonischer Vereinbarung. Änderungen sind vorbehalten.

■ Augenärztlicher Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!):

10./11.11.2018

Praxis Dr. Bernhard Löw/ Dr. Tanja Krevet, Völklingen, Tel.: 06898/28111

■ Tierärztlicher Notdienst

10./11.11.2018

Tierärztinnen Timmermann/Ternes, Dillingen, Tel.: 9866430

Tierärztliche Notdienstplan von der Tierärztekammer des Saarlandes ist auf einer Homepage gestellt und ist unter der Internetseite: <http://tierarzt-saar.de/>. abrufbar.

Hausärztliche Praxis Witold Raszowski

Facharzt für Allgemeinmedizin
66798 Wallerfangen • Hauptstraße 39
Tel. 06831/6321 • Fax 06831/6322

**Liebe Patienten,
wir machen Urlaub vom 19.11.2018
bis einschließlich 23.11.2018.**

Vertretung übernehmen: Drs. Dick/Dutt

Herausgeber:

Der Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen
66798 Wallerfangen, Fabrikplatz
Druckhaus WITTICH KG
LINUS WITTICH Medien KG
54343 Föhren, Europa-Allee 2 (Industriepark Region Trier, IRT)

Druck:

Verlag:

Anschrift:

Verantwortlich:

amtlicher Teil:

Günter Zahn, Rathaus,
66798 Wallerfangen
Dietmar Kaupp, Verlagsleiter
Thomas Brees, Produktionsleiter

übriger Teil:

Anzeigen:

Erscheinungsweise: wöchentlich

Zustellung: Kostenlose Zustellung an alle Haushalte, Einzelbezug über den Verlag

Reklamationen Vertrieb: Tel. 06502 9147-335, -336, -713, E-Mail: vertrieb@wittich-foehren.de

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.





Thema der Woche

aus der Gemeinde

WALLERFANGEN

Mitteilungen des Bürgermeisters

■ Gründung eines gemeinsamen Standesamtsbezirks

Wallerfangen und Dillingen/Saar unterzeichnen interkommunale Zusammenarbeit zu einem Standesamtsbezirk



Von rechts nach links: Bürgermeister Franz-Josef Berg und Bürgermeister Günter Zahn Hintere Reihe von rechts nach links: Stefanie Magar, Regine Collet und Elisabeth Hettinger Bild: Gertrud Schmidt / Dillingen/Saar

Liebe Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde,

am Freitag, 2. November habe ich gemeinsam mit meinem Bürgermeisterkollegen der Stadt Dillingen/Saar, Franz-Josef Berg, eine öffentlich-rechtliche Vereinbarung über die Bildung eines einheitlichen Standesamtsbezirk unterzeichnet. Sie ist der erste Zusammenschluss von Standesämtern im Landkreis Saarlouis.

Die Zusammenlegung der Standesämter ist ein Ergebnis unserer Bemühungen von interkommunaler Zusammenarbeit, die den Kommunen Einsparungen und Synergieeffekte bringen sollen. Nach Vorstellung der Kooperation in unseren Gremien, wurde die öffentlich-rechtliche Vereinbarung einstimmig beschlossen. Die Zusammenarbeit aller, mit der Kooperation betrauter Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, war sehr angenehm, kooperativ und zielgerichtet.

Die Projektleitung hatte unsere Fachbereichsleiterin, Frau Collet, deren Diplomarbeit sich mit der Interkommunalen Zusammenarbeit befasste. So konnte der Zusammenschluss innerhalb weniger Monate von der Idee in die Tat umgesetzt werden. Neben dem jährlichen Einsparpotenzial in Höhe von ca. 20.000,- € gehen deutliche Verbesserungen in der Aufgabenwahrnehmung und ein breiteres Angebot an Leistungen für den Bürger einher.

So können die Wallerfanger Bürger künftig weiterhin an Samstagen heiraten. Auch die Auswahl an Trauörtlichkeiten konnte erweitert werden. Neben unserem Sitzungssaal und dem Haus Saargau stehen nun auch die Räume der Stadt Dillingen mit dem Rittersaal für uns zur Verfügung. Weitere Optionen zur Erschließung neuer Trauräumlichkeiten innerhalb Wallerfangens werden derzeit geprüft. Auch die Bürgermeistertrauungen sind weiterhin möglich.

Mit dem neuen Standesamtsbezirk „Dillingen/Saar“ leisten wir als Gemeinde einen beachtlichen Beitrag im Bereich der interkommunalen Zusammenarbeit im Landkreis Saarlouis.

Für die Gemeinde ist dies ein weiterer Schritt in Richtung effiziente und bürgernahe Verwaltung, den wir gerne mit der Stadt Dillingen/Saar gehen.

Ihr Bürgermeister
Günter Zahn



AMTLICHES Bekanntmachungsblatt

der Gemeinde

WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn-Leidingen, Ittersdorf, Kerlingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

Amtlicher Teil • Bekanntmachungen

■ Öffentliche Sitzung des Orsrates des Gemeindebezirkes Bedersdorf

BEKANNTMACHUNG

Am **Dienstag, den 13. November 2018, 19 Uhr**, findet im Dorfgemeinschaftshaus Bedersdorf eine öffentliche Sitzung des Orsrates des Gemeindebezirkes Bedersdorf statt.

TAGESORDNUNG

Öffentliche Sitzung

Bürgerfragestunde

1. Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung des Orsrates des Gemeindebezirkes Bedersdorf vom 30. Mai 2018 - Öffentliche Sitzung -
2. Kanalsituation Margarethenstraße
3. Erweiterung der Urnenwand (Stelen) auf dem Friedhof in Bedersdorf
4. Seniorennachmittag
5. Mitteilungen, Anfragen und Anregungen

66798 Wallerfangen-Bedersdorf, den 05. November 2018

Alois Tasch

Ortsvorsteher

■ Nichtöffentliche Sitzung des Schul-, Kultur-, Jugend- und Sportausschusses des Gemeinderates Wallerfangen

BEKANNTMACHUNG

Am **Donnerstag, den 15. November 2018, 17.15 Uhr**, findet im Sitzungssaal des Rathauses in Wallerfangen eine nichtöffentliche Sitzung des Schul-, Kultur-, Jugend- und Sportausschusses des Gemeinderates Wallerfangen statt.

TAGESORDNUNG

Nichtöffentliche Sitzung

1. Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung des Schul-, Kultur-, Jugend- und Sportausschusses des Gemeinderates Wallerfangen vom 14. Februar 2017 -Nichtöffentliche Sitzung-
2. Genehmigung der Niederschrift über die gemeinsame Sitzung des Schul-, Kultur-, Jugend- und Sportausschusses und des Bau-, Vergabe-, Natur-, Umwelt- und Planungsausschusses des Gemeinderates Wallerfangen vom 23. März 2017 -Nicht-öffentliche Sitzung-
3. Schulleitung der Grundschule Wallerfangen stellt sich vor
4. Ortsübergreifender Geschwisterbonus in den Einrichtungen der Gemeinde Wallerfangen
5. Ferienregelung in den Kindertagesstätten
6. Mitteilungen, Anfragen und Anregungen

66798 Wallerfangen, den 05. November 2018

Der Bürgermeister

Günter Zahn

■ Bebauungsplan „Wohnbebauung Kerlinger Weg“ in der Gemeinde Wallerfangen, Ortsteil Düren

Bekanntmachung des Beschlusses zur Einleitung des Verfahrens zur Aufstellung

Gemäß § 2 Abs. 1 BauGB in der Fassung der Bekanntmachung vom 03. November 2017 (BGBl. I S. 3634), unter Berücksichtigung der aktuell gültigen Änderungen, wird hiermit öffentlich bekannt gemacht, dass der Gemeinderat der Gemeinde Wallerfangen in öffentlicher Sitzung am 30.10.2018 den Beschluss zur Einleitung des Verfahrens zur Aufstellung des Bebauungsplanes „Wohnbebauung Kerlinger Weg“ im beschleunigten Verfahren gefasst hat. Mit der Aufstellung des Bebauungsplanes verfolgt die Gemeinde folgende Ziele:

Im Wallerfanger Ortsteil Düren besteht im östlichen Siedlungsbereich, in der Straße „Kerlinger Weg“, ein bisher unbebautes Grundstück. Auf diesem soll nun ein Wohngebäude errichtet werden. Damit wird ein endgültiger Siedlungsabschluss definiert. Die Erschließung der Fläche ist über die angrenzende Straße „Kerlinger Weg“ gewährleistet.

Das Plangebiet befindet sich im Außenbereich gem. § 35 BauGB, wobei es sich um eine erschlossene Fläche am östlichen Siedlungsrand der bebauten Ortslage des Ortsteils Düren handelt. Das Vorhaben ist demnach nicht realisierungsfähig. Zur Schaffung der planungsrechtlichen Voraussetzungen für die Zulässigkeit der Planung bedarf es daher der Aufstellung des Bebauungsplanes.

Die genauen Grenzen des Geltungsbereiches des Bebauungsplanes sind dem beigefügten Lageplan zu entnehmen. Er umfasst eine Fläche von ca. 1.100 m².

Nach § 13b BauGB gilt bis zum 31. Dezember 2019 der § 13a entsprechend für Bebauungspläne mit einer Grundfläche im Sinne des § 13a Absatz 1 Satz 2 von weniger als 10.000 Quadratmetern, durch die die Zulässigkeit von Wohnnutzungen auf Flächen begründet wird, die sich an im Zusammenhang bebaute Ortsteile anschließen. Die Flächen werden in das beschleunigte Verfahren nach § 13b BauGB einbezogen, da Wohnnutzung geplant ist und sich die Fläche an den im Zusammenhang bebauten Ortsteil anschließt (Arrondierungsfläche).

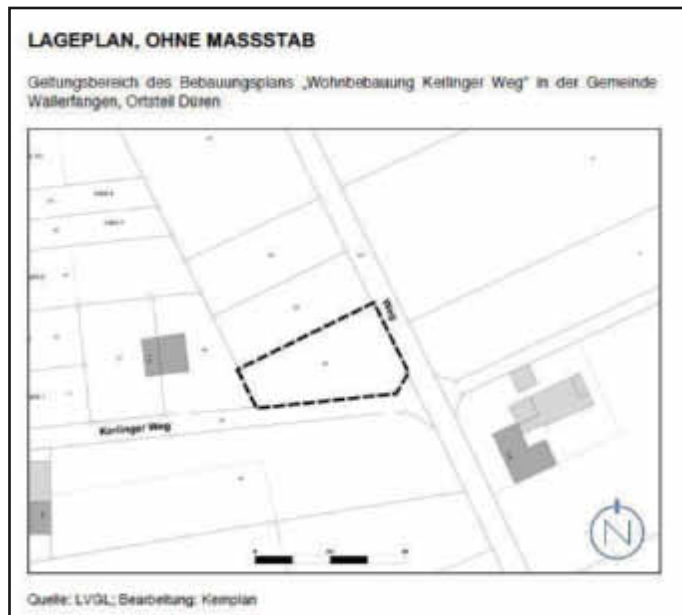
Der Flächennutzungsplan der Gemeinde Wallerfangen stellt für das Gebiet eine Fläche für die Landwirtschaft dar. Der Flächennutzungsplan wird gem. § 13a Abs. 2 Nr. 2 BauGB im Wege der Berichtigung angepasst.

Das Verfahren zur Aufstellung des Bebauungsplanes erfüllt die Vorgaben, um gemäß § 13b BauGB (Einbeziehung von Außenbereichsflächen in das beschleunigte Verfahren) i.V.m. § 13a BauGB und § 13 BauGB im beschleunigten Verfahren durchgeführt zu werden. Es wird darauf hingewiesen, dass gem. § 13 Abs. 3 BauGB von einer Umweltprüfung nach § 2 Abs. 4 BauGB, von dem Umweltbericht nach § 2 a BauGB, von der Angabe nach § 3 Abs. 2 Satz 2 BauGB, welche Arten umweltbezogener Informationen verfügbar sind, der zusammenfassenden Erklärung nach § 10a Abs. 1 BauGB und gem. § 13 Abs. 2 BauGB und § 13a Abs. 3 BauGB von der frühzeitigen Unterrichtung und Erörterung nach §§ 3 Abs. 1 und 4 Abs. 1 BauGB abgesehen wird.

Wallerfangen, 08.11.2018

Der Bürgermeister

Günter Zahn



■ **Bebauungsplan „Wohnbebauung Kerlinger Weg“ in der Gemeinde Wallerfangen, Ortsteil Düren**

Bekanntmachung der Öffentlichen Auslegung

Der Gemeinderat der Gemeinde Wallerfangen hat in seiner Sitzung am 30.10.2018 gem. § 2 Abs. 1 BauGB beschlossen, den Bebauungsplan „Wohnbebauung Kerlinger Weg“ aufzustellen (siehe Anlage Geltungsbereich). In seiner Sitzung am 30.10.2018 hat der Gemeinderat den Entwurf des Bebauungsplanes „Wohnbebauung Kerlinger Weg“, bestehend aus der Planzeichnung (Teil A) mit Textteil (Teil B) sowie der Begründung, gebilligt und die öffentliche Auslegung beschlossen.

Mit der Aufstellung des Bebauungsplanes verfolgt die Gemeinde folgende Ziele:

Im Wallerfanger Ortsteil Düren besteht im östlichen Siedlungsbereich, in der Straße „Kerlinger Weg“, ein bisher unbebautes Grundstück. Auf diesem soll nun ein Wohngebäude errichtet werden. Damit wird ein endgültiger Siedlungsabschluss definiert. Die Erschließung der Fläche ist über die angrenzende Straße „Kerlinger Weg“ gewährleistet.

Das Plangebiet befindet sich im Außenbereich gem. § 35 BauGB, wobei es sich um eine erschlossene Fläche am östlichen Siedlungsrand der bebauten Ortslage des Ortsteils Düren handelt. Das Vorhaben ist demnach nicht realisierungsfähig. Zur Schaffung der planungsrechtlichen Voraussetzungen für die Zulässigkeit der Planung bedarf es daher der Aufstellung des Bebauungsplanes.

Der Bebauungsplan wird im beschleunigten Verfahren gem. § 13b BauGB (Einbeziehung von Außenbereichsflächen in das beschleunigte Verfahren) i.V.m. § 13a und § 13 BauGB aufgestellt.

Die genauen Grenzen des Geltungsbereiches können dem beigefügten Lageplan entnommen werden. Er umfasst eine Fläche von ca. 1.100 m².

Der Flächennutzungsplan der Gemeinde Wallerfangen stellt für das Gebiet eine Fläche für die Landwirtschaft dar. Der Flächennutzungsplan wird gem. § 13a Abs. 2 Nr. 2 BauGB im Wege der Berichtigung angepasst. Gemäß §§ 13b, 13a, 13 und 3 Abs. 2 Baugesetzbuch (BauGB) in der Fassung der Bekanntmachung vom 03. November 2017 (BGBl. I S. 3634), unter Berücksichtigung der aktuell gültigen Änderungen, wird hiermit öffentlich bekannt gemacht, dass der Entwurf des Bebauungsplanes in der Zeit

vom 16.11.2018 bis einschließlich 21.12.2018

während der Dienststunden im Rathaus der Gemeinde Wallerfangen, Nebengebäude Bauamt, Zimmer 1, zu jedermanns Einsicht öffentlich ausliegt.

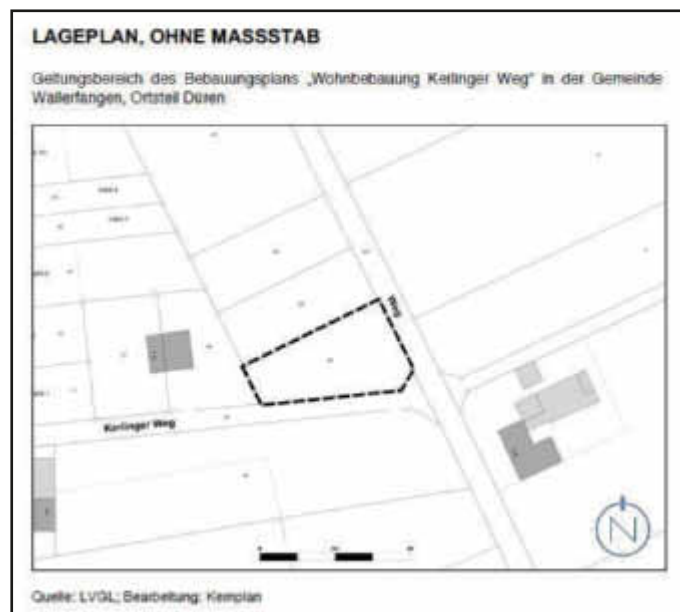
Der Inhalt der ortsüblichen Bekanntmachung nach § 3 Abs. 2 Satz 2 BauGB und die nach § 3 Abs. 2 Satz 1 BauGB auszulegenden Unterlagen sind zusätzlich über das Internetportal der Gemeinde Wallerfangen (www.wallerfangen.de) elektronisch abrufbar.

Während der Auslegungsfrist können von jedermann Stellungnahmen schriftlich, zur Niederschrift oder elektronisch per Mail an die Email-Adresse: alexandra.grosche@wallerfangen.de vorgebracht werden, nicht fristgerecht vorgebrachte Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben.

Die Aufstellung des Bebauungsplanes erfüllt die Vorgaben, um gemäß § 13b BauGB (Einbeziehung von Außenbereichsflächen in das beschleunigte Verfahren) i.V.m. § 13a und 13 BauGB im beschleunigten Verfahren aufgestellt zu werden. § 13 Abs. 2 und 3 Satz 1 BauGB gelten entsprechend. Es wird darauf hingewiesen, dass gem. § 13 Abs. 3 BauGB von einer Umweltprüfung nach § 2 Abs. 4 BauGB, von dem Umweltbericht nach § 2 a BauGB, von der Angabe nach § 3 Abs. 2 Satz 2 BauGB, welche Arten umweltbezogener Informationen verfügbar sind, der zusammenfassenden Erklärung nach § 10a Abs. 1 BauGB und gem. § 13 Abs. 2 BauGB und § 13a Abs. 3 BauGB von der frühzeitigen Unterrichtung und Erörterung nach §§ 3 Abs. 1 und 4 Abs. 1 BauGB abgesehen wird. Wallerfangen, den 08.11.2018

Der Bürgermeister

Günter Zahn



Ende des amtlichen Teils

Öffnungszeiten und Sprechstunden

■ Öffnungszeiten und Sprechstunden der Gemeindeverwaltung

	vormittags	nachmittags
Montag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 15.30 Uhr
Dienstag:	08.00 bis 12.00 Uhr	geschlossen
Mittwoch:	08.00 bis 12.00 Uhr	geschlossen
Donnerstag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 17.00 Uhr
Freitag:	08.00 bis 12.00 Uhr	geschlossen.

Das **Friedhofsamt** ist vormittags von 8.00 bis 12.00 Uhr geöffnet unter der Telefonnummer 06831/6809-34 erreichbar.

Standesamt: Anmeldung der Eheschließung Donnerstag nachmittags nur nach vorheriger Terminabsprache. Ansprechpartner: Herr Britzen, Tel: 06831/6809-23

■ Historisches Museum Wallerfangen, (Adolphshöhe):

Öffnungszeiten: Freitag bis Sonntag von 15.00 bis 18.00 Uhr.

Führungen für Gruppen ab 5 Personen sind auch außerhalb der Öffnungszeiten möglich.

Der Verein weist darauf hin, dass er Führungen in Wallerfangen zu historisch interessanten Themen anbietet.

Kontakt: Dr. Peter Winter, Tel: 06831/60212

www.verein-fuer-heimatforschung-wallerfangen.de

■ Öffnungszeiten „Haus Saargau“ in Wallerfangen-Gisingen

Mo - Di - Mi - So: 14.00 - 17.00 Uhr

Do - Fr: 10.00 - 12.00 Uhr

Adresse: Zum Scheidberg 11, Gisingen, Tel. und Fax: 06837/912762

■ Sprechstunden

Bürgermeister:

Nach vorheriger Termin-Vereinbarung, Tel.: 06831/6809-21

Behindertenbeauftragter der Gemeinde Wallerfangen:

Herr Oliver Bianchi, Eichenbornweg 39, Tel: 06831/9867786

■ Förster

Der für den Gemeindevald Wallerfangen zuständige Revierförster Ralf Schmitt hat jeden ersten Donnerstag eines Monats von 11.00 - 12.00 Uhr Sprechstunde im Rathaus Wallerfangen, Zimmer 10.

Weiter ist Herr Schmitt auch in seiner Sprechstunde im Rathaus Rehligen-Siersburg jeden Donnerstag von 14.00 - 16.00 Uhr unter der Telefon-Nr. 06835/508222, 0177-6683944, zur erreichen.

■ Schiedsmann/Schiedsfrau

Für den Ortsteil Wallerfangen: Herr Jens Kaeswurm, Tel.: 06831/7643699.

Für den Gaubereich: Frau Ingrid Lay, Tel.: 06831/61720.

■ Deutsche Rentenversicherung

Telefonische Voranmeldung erforderlich beim Versichertenberater, Herrn Johannes Bodwing, Saarlouis-Picard, Tel: 06831/46437 oder 0160/95141138.

Sprechtag jeden 1. Mittwoch im Monat von 14.00 - 16.30 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses.

■ Rufnummern in der Gemeinde Wallerfangen

Rathaus 06831/6809-0
 Rathaus Fax-Nr. 06831/680950
 E-Mail: info@wallerfangen.de
 Internet: www.wallerfangen.de

Wasserleitungszweckverband

Verwaltung 06831/6809-0
 Fax 06831/6809-88
 E-Mail: info@wzvgs.de
 Bereitschaftsdienst 0178/6112001

Beigeordnete

Schirra Stefan 06831/964597
 Rhoden Herbert 06837/223

Ortsvorsteher

Bedersdorf (Tasch Alois) 06837/1836
 Düren (Grundhefer Maria Luise) 06837/829
 Gisingen (Heffinger Ulrike) 06837/7372
 Ihn/Leidingen (Schmitt Wolfgang) 06837/534
 Ittersdorf (Rickert Heinz) 06837/891
 Kerlingen (Schmidt Werner) 06837/7118
 Rammelfangen (Harpers Gabriele) 06837/74237
 St. Barbara (Schirra Stefan) 06831/964597
 Wallerfangen (Trenz Horst) 06831/62449

Jagdvorsteher

der Jagdgenossenschaften in der Gemeinde Wallerfangen

Leidingen/Bedersdorf:

Alois Tasch, Bedersdorf, Margarethenstr. 15a, 06837/1836

Kerlingen/Düren:

Werner Schmidt, Kerlingen, Jakobusstr. 23a, 06837/7118

Gisingen:

Ulrike Heffinger, Gisingen, Zum Scheidberg 9a, 06837/7372

Ihn:

Wolfgang Schmitt, Ihn, Rammelfanger Str. 9, 06837/534

Ittersdorf:

Franz-Josef Schrecklinger, Ittersdorf,
 Zur Weisacht 4, 06837/74130

Rammelfangen:

Thomas HANS, Rammelfangen, Landstr. 1 a, Tel: 06837/7080860

Wallerfangen/St. Barbara:

Stefan Schirra, St. Barbara, Keltenstr. 4, Tel: 06831/964597

Schulen

Grundschule Wallerfangen 06831/965199
 Fax 06831/643422
 Grundschule Gisingen 06837/91001
 Fax 06837/7080051
 FGTS 06837/7080050
 Gemeinschaftsschule Wallerfangen 06831/964585
 Fax 06831/964594
 Nachmittagsbetreuung Grundschule Wfg. 06831/643425
 Kreismusikschule Wallerfangen 06837/7968

Kindergärten

Kindergarten Gisingen 06837/1283
 Kindergarten Ittersdorf 06837/1356
 Fax-Nr. 06837/901988
 Kindergarten Wallerfangen 06831/61128, 06831/643432
 Fax 06831/643017

Sonstige Einrichtungen

Freibad Wallerfangen 06831/60402
 Campingplatz Wallerfangen 06831/60591
 Walderfingia Wallerfangen 06831/60297
 Sporthalle Scheidberg 06837/1723
 Heimatmuseum Wallerfangen 06831/60282
 Haus Saargau 06837/912762
 Krankenhaus Wallerfangen 06831/9620

Polizei

Polizeiposten Wallerfangen 06831/62019
 Polizei Saarlouis 06831/9010



*Der Verein für Heimatforschung Wallerfangen
lädt ein zu einem Vortrag von
Prof. em. Dr. Wolfgang Haubrichs*

**Wie aus Kelten und Römern Rhein- oder Moselfranken
und Franzosen wurden: Sprachgrenzen im Saar-Mosel-Raum.**

Wann: Dienstag, 13. November, 19:30 Uhr

**Wo: Aula der Grundschule Wallerfangen, Adolphshöhe
Der Eintritt ist frei!**

Zum Inhalt:

Der Saar-Mosel-Raum ist ein Raum voller Grenzen. Nicht nur Staatsgrenzen wie die Frankreichs, Luxemburgs und Deutschlands durchziehen das Land, sondern auch Grenzen zwischen Sprachen wie Deutsch und Französisch, zwischen Dialekten wie Rheinfränkisch (in Lothringen „francique“ genannt), das bis Völklingen herrscht, und saarabwärts und nördlich davon Moselfränkisch (zu dessen Ausprägungen auch das „Letzebuergische“ gehört), Grenzen, die keineswegs mit den politischen Grenzen übereinstimmen. Wie sind diese heute noch wirksamen Sprachgrenzen entstanden? Der Vortrag will an Relikten in Wörtern und Ortsnamen zeigen, wie Kelten, Gallier in römischer Zeit latinisiert wurden, wie Galloromanisch als Vorstufe des Französischen entstand, wie die germanische Sprache der einwandernden Franken im 5. bis 10. Jahrhundert, in der Zeit der Merowinger und Karolinger, sich mit dem Romanischen mischte, dieses schließlich überlagerte und sich vom werdenden Französisch abgrenzte, um am Ende dort, wo das Lateinisch-Romanische sich am längsten hielt, unter dem Einfluss des im Westen ja bis an die französische Maas reichenden Bistums Trier zum Moselfränkischen mit seiner hohen Ausdifferenzierung zu werden. Dies alles wird vorwiegend an Beispielen aus der Region um Wallerfangen/Vaudrevange demonstriert werden.

Zum Vortragenden:

Wolfgang Haubrichs ist emeritierter Professor für Deutsche Literatur des Mittelalters und Deutsche Sprache der Universität des Saarlandes. Die Forschungen des gebürtigen Saarbrückers zu lyrischen und epischen Texten des frühen und hohen Mittelalters, zur mittelhochdeutschen Sprache, werden international beachtet. Ebenso hohes Interesse findet die Toponomastik, die Erforschung der Orts- und Flurnamen. In Büchern und Aufsätzen berichtet Wolfgang Haubrichs über die Ergebnisse seiner Forschungen zu „Siedlungs- und Flurnamen in germanisch-romanischen Grenzgebieten“, über „Volkssprache und volkssprachige Literaturen im lotharingischen Zwischenreich“ oder über „galloromanische Kontinuität zwischen unterer Saar und Mosel“. Prof. Dr. Haubrichs ist u. a. Mitglied der Akademie der Wissenschaften und der Literatur in Mainz, der Bayerischen Akademie der Wissenschaften und korrespondierendes Mitglied der philosophisch-historischen Klasse der Österreichischen Akademie der Wissenschaften.

Bei Fragen: Tel. 06831-62843

■ Hinweis des Entsorgungsverbandes Saar:

Die 4. und letzte Rate der Abfallgebühren steht an

Der Entsorgungsverband Saar möchte alle Kundinnen und Kunden darauf hinweisen, dass zum 15.11.2018 die 4. und letzte Rate der Abfallgebühren für das Jahr 2018 fällig wird.

Die Jahresbescheide vom 23.01., 31.01., und 12.02.2018 weisen die jeweils zutreffende Fälligkeitsübersicht mit Zahlungsfristen für die Abfallgebührenraten aus. So kann jeder Kunde ersehen, welche Termine jeweils Berücksichtigung finden müssen.

Die Überweisungen sollten generell so rechtzeitig vorgenommen werden, dass sie zum Fälligkeitstermin bereits auf dem im Bescheid angegebenen Konto gutgeschrieben sind. Die Einhaltung der Fälligkeitstermine stellt sicher, dass keine Säumniszuschläge oder Mahnzuschläge anfallen.

Bei vorliegenden Lastschriftmandaten werden die fälligen Raten zum Fälligkeitstag vom angegebenen Konto abgebucht. Formulare zur Erteilung eines Lastschriftmandates können bequem über die Internetadresse www.evs.de (Rubrik Abfall - Suchbegriff „Formular-Service“) heruntergeladen werden.

Fragen zum Gebührenbescheid bzw. zum Zahlungsbetrag beantwortet gerne das EVS Kunden-Service-Center (Tel. 0681-5000-555).

■ Bei Erledigung von Bauhofarbeiten bitte direkt den Bauhofleiter kontaktieren

Um eine Arbeitserleichterung für das Bauamt zu schaffen, bitte ich alle Bürgerinnen und Bürger bei der Erledigung von Arbeiten, die in den Aufgabenbereich des Bauhofes fallen, zukünftig direkt den Leiter des Bauhofes, **Herrn Peter Both, Tel.-Nr. 06831/6431572 oder 0177/6809905**, zu kontaktieren.

■ Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung

Montag	08.00 - 12.00 Uhr	13.30 - 15.30 Uhr
Dienstag	08.00 - 12.00 Uhr	
Mittwoch	08.00 - 12.00 Uhr	
Donnerstag	08.00 - 12.00 Uhr	13.30 - 17.00 Uhr
Freitag	08.00 - 12.00 Uhr	

Das **Friedhofsamt** ist nur vormittags von 8.00 bis 12.00 Uhr geöffnet unter der Telefonnummer 06831/6809-34 erreichbar.

■ Öffnungszeiten

der Kompostieranlage in Dillingen

Berliner Straße 149, (Pachtener Heide)

gegenüber dem Waldfriedhof

und

des Wertstoff-Zentrums des EVS in Dillingen,

Paul-Desfossez-Allee 9

finden Sie hier im Amtsblatt unter der UMWELTSEITE

■ ENERGIEBERATUNG DER VERBRAUCHERZENTRALE IN WALLERFANGEN

Nur nach telefonischer Voranmeldung unter 06831/6809-81!

Jeden ersten Donnerstag im Monat findet von 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr im Haus der Generationen, Felsberger Straße, eine Energieberatung der Verbraucherzentrale durch Frau Dipl.-Ing. Christine Mörge statt. Die Energieberatung kostet 5 Euro pro halbe Stunde.

Bitte bringen Sie zu den Beratungsgesprächen die entsprechenden Unterlagen mit.

■ Fragen zur „Blauen Tonne“ (Papiertonne)

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zur Blauen Tonne (Papiertonne) ausschließlich an das Unternehmen; die Gemeinde Wallerfangen kann Ihnen dazu keine Auskünfte erteilen! (Fa. REMONDIS Saar-Entsorgung GmbH, Kirkel, Tel: 06849/90080).

■ energisaar -Straßenbeleuchtungsanlagen

Aus gegebenem Anlass weist das Gemeindebauamt darauf hin, dass für die ordnungsgemäße Funktion und die Unterhaltung der **Straßenbeleuchtungsanlagen** in der Gemeinde Wallerfangen die **energisaar** zuständig ist.

Bei Meldung von Schäden an der Straßenbeleuchtungsanlage ist die **energisaar** unter der Telefonnummer: 0681/4030-3003 oder über Email av-strom@energis-netzgesellschaft.de zu benachrichtigen.

An die Gemeindeverwaltung gemeldete Störungen werden vom Gemeindebauamt lediglich an die **energisaar** weitergeleitet.

Auskünfte über den Zeitpunkt der entsprechenden Reparaturarbeiten können vom Bauamt nicht erteilt werden.

Sicherheit und Ordnung

■ Bekanntmachung einer Drück- bzw. Treibjagd

Innerhalb der Gemeinde Wallerfangen (Bereich „Nachtenkeller“ bis „Humburg“) wird am **Donnerstag den 15.11.2018 von 10.00 - 16.00 Uhr** eine Drückjagd des zuständigen Jagdpächters durchgeführt. Betroffen sind hier folgende Strecken zwischen den Feldwirtschaftswegen bzw. Straßen „Zum Harras“, „Donnerborn“ und Schäferbruchstraße:

1. vom Campingplatz in Richtung „Nachtenkeller“
 2. vom Kinderbauernhof in Richtung „Drei Kapuziner“
 3. vom Campingplatz in Richtung „Blauloch“ sowie Richtung „Vaubansteig“
- Die Treiben gehen jeweils vom Feld in Richtung Wald (von Ost nach West). Infoschilder zu der Treibjagd und einhergehender Gefahr werden von der Jagdgesellschaft aufgestellt, ebenso wird von diesen das Gelände bzgl. Wanderer und Radfahrer beaufsichtigt.

66798 Wallerfangen, den 05. November 2018

Der Bürgermeister

Im Auftrag -Collet-

Die Ortsvorsteher



Bedersdorf

Ortsvorsteher: Tasch Alois

Tel.: 06837/1836

www.bedersdorf.de

■ Mitteilungen des Ortsvorstehers

Bitte beachten Sie den Hinweis zu unserem Dorfcafé unter der Rubrik Kulturelles.

Alois Tasch
Ortsvorsteher

■ Überblick von Veranstaltungen

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

zu Ihrer Information und Vorplanung gebe ich Ihnen die bereits feststehenden Termine von Veranstaltungen in unserem Ort bekannt,

Sonntag, 18.11.18 – Volkstrauertag

Genauere Information zur Gestaltung der Feier wird noch bekannt geben.

Sonntag, 02.12. 2018 – Seniorennachmittag in Bedersdorf in der „Alten Schule“, Beginn 15.00 Uhr

Mittwoch, 05.12.18 – Nikolausfeier in der „Alten Schule“ Bedersdorf

Genauere Informationen werden noch bekannt gegeben.

Ihr Ortsvorsteher

Alois Tasch

■ Martinsfeier in Bedersdorf

Am **Freitag, den 09. November** findet unsere Martinsfeier statt.

Wir beginnen um 18.00 Uhr, mit einer Andacht in der Kirche St. Margaretha die von Kindern aus Bedersdorf mitgestaltet wird.

Anschließend gehen wir mit der Feuerwehr Wallerfangen Mitte und dem Musikverein St. Barbara / Gisingen zum Martinsfeuer hinter der alten Schule. Ich bitte die Eltern darauf zu achten, dass Kinder unter 14 Jahren keine Fackeln mit offenem Licht benutzen dürfen. Den Anweisungen der Feuerwehr ist Folge zu leisten. Ich werde in den nächsten Tagen die Brezelbons an die Kinder bis 16 Jahre austeilen.

Zusätzliche Brezelbons können bei mir bestellt werden.

Die Brezeln werden in der alten Schule verteilt, außerdem gibt es auch Getränke (auch warmer Kakao, Glühwein).

Alle Bedersdorfer sind zu der Martinsfeier herzlich eingeladen.

Ihr Ortsvorsteher

Alois Tasch



Düren

Ortsvorsteherin: Maria-Luise Grundhefer

Tel.: 06837/829

www.dueren-saar.de

■ Mitteilung der Ortsvorsteherin

Martinstag in Düren

Wie bereits mitgeteilt, findet unsere diesjährige Martinsfeier am **kommanden Montag, den 12. November 2018** statt. Die **Andacht** zu Ehren des hl. Martinus beginnt um **18.00 Uhr** in der **Kapelle**. Anschließend gehen wir zum Martinsfeuer am Dorfgemeinschaftshaus (Alte Schule).

Volkstrauertrag in Düren

Die Gedenkfeier zum Volkstrauertrag findet unter Mitwirkung der Feuerwehr Wallerfangen-Mitte und der Musikfreunde Saargau am **Sonntag, den 18.11.2018, 8.45 Uhr am Ehrendenkmal in Düren statt.**

Zur Teilnahme an der Feierstunde sind alle Mitbürgerinnen und Mitbürger herzlich eingeladen.

Maria-Luise Grundhefer
-Ortsvorsteherin-

TÜV Saarland automobil GmbH

Prüftermin gem. § 29 StVZO für Traktoren bis 40 km/h

Freitag, 16.11.2018,

- Düren, Dorfplatz von 14.45-15.15 Uhr



Gisingen

Ortsvorsteherin: Ulrike Heffinger
Tel.: 06837/7372
www.gisingen.de

Sankt Martin 2018

Die Martinsfeier in Gisingen findet traditionell am 11.11.2018 statt. Um 18.15 Uhr treffen wir uns zunächst zu der Martinsandacht in der Gisinger Kirche.

Im Anschluss gehen wir dann alle gemeinsam, mit Feuerwehr und Musikverein zum Kirmesplatz, wo das große Martinsfeuer auf uns wartet. Ein Hinweis an alle Eltern: Bitte achten Sie darauf, dass Kinder unter 14 Jahren keine Feuerfackeln benutzen dürfen. Den Anweisungen der Feuerwehr ist immer unbedingt Folge zu leisten.

Am Kirmesplatz werden dann gegen Vorlage der Bons die Martinsbrezeln verteilt. Die JU-Gisingen wird, wie jedes Jahr, heiße Getränke anbieten. Sollte es sehr viel regnen, werden die Martinsbrezeln nach der Feier direkt in der Kirche verteilt.

Wir freuen uns auf viele Kinder mit bunten Laternen und hoffen, dass wir im Andenken an den Heiligen Martin einen schönen Abend verbringen.

Allen Akteuren jetzt schon ein herzliches Dankeschön.

Zur Erinnerung für alle Gisinger Kinder: Bons für die Martinsbrezeln können im Gisinger Dorfladen abgeholt werden.

Stichtag ist der 01.11.2003.

Volkstrauertrag in Gisingen

Am Sonntag, 18.11.2018 findet die diesjährige Gedenkfeier zu Ehren der Opfer der beiden Weltkriege statt. Zu dieser Feierlichkeit erwarten wir auch wieder Gäste aus unserem Partnerdorf Mey.

Nach der heiligen Messe gehen wir in einer Prozession gemeinsam mit Musikverein, Feuerwehr und Rotem Kreuz zum Ehrenmal auf den Friedhof. Hier findet dann die Kranzniederlegung statt. Texte zum Volkstrauertrag und musikalische Darbietungen durch den Musikverein tragen zur Gestaltung dieses Gedenktages bei. Allen Akteuren an dieser Stelle schon ein herzliches Dankeschön.

Es wäre schön, wenn viele Bürgerinnen und Bürger an dieser Gedenkfeier teilnehmen und sich gemeinsam an die Opfer von Krieg und Terrorherrschaft erinnern und ein Zeichen für den Frieden setzen.

Im Anschluss an die offizielle Gedenkfeier sind unsere französischen Freunde zu einem gemeinsamen Mittagessen ins Gasthaus Bauer eingeladen. Alle interessierten Gisinger können für 7,50 € einen Essensbon für verschiedene Dips, Gulaschsuppe mit Brot sowie Kaffee und Kuchen erwerben und mit den Gästen aus Mey noch ein paar schöne Stunden erleben.

Die Bons sind bis zum 15.11.18 im Dorfladen erhältlich.



Ihn

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt
Tel.: 06837/534

Mitteilung des Ortsvorstehers

Sonntag, 11. November 2018 – Martinsfeier in Ihn

Geänderter Beginn der Andacht!

Wir treffen uns um 17.30 Uhr zur Andacht in der Kirche. Von dort gehen wir anschließend gemeinsam in Begleitung unserer Feuerwehr und des Ihner Musikvereins in Richtung Martinsfeuer am Kinderspielplatz. Nach dem Martinsumzug findet eine Feier im Dorfgemeinschaftshaus statt.

Dort werden auch die Martinsbrezel verteilt. Die Gestaltung der Martinsfeier wird vom Löschbezirk West durchgeführt.



Ittersdorf

Ortsvorsteher: Heinz Rickert
Tel.: 06837/891
www.ittersdorf.de

Martinsumzug 2018 in Ittersdorf



Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

der diesjährige Martinsumzug findet am **Samstag, den 10.11.2018 um 17:15 Uhr** statt.

Treffpunkt ist die St. Martinuskirche in Ittersdorf. Nach der Andachtsfeier setzt sich der Martinsumzug unter Begleitung der Musikfreunde Saargau, der Feuerwehr und dem DRK Ittersdorf in Richtung Dorfgemeinschaftshaus in Bewegung.

Im Dorfgemeinschaftshaus werden wir dann gegen Vorlage der Brezelbons die Martinsbrezeln verteilen. Die Brezelbons werden allen Kindern und Jugendlichen bis 16 Jahren in den nächsten Tagen zugestellt. Die übrigen Teilnehmer können ihre Brezelbons bei Brigitte's Shop kaufen.

Für das leibliche Wohl ist am Dorfgemeinschaftshaus bestens gesorgt.

Alle Mitbürgerinnen und Mitbürger sind zu dieser Martinsfeier herzlich eingeladen.

Ihr Ortsvorsteher
Heinz Rickert

Volkstrauertrag 2018

Am **Sonntag, den 18. November 2018** findet anlässlich des Volkstrauertages eine Gedenkfeier am Ehrenmal in Ittersdorf statt. An diesem Tag wollen wir den Gefallenen und Vermissten beider Weltkriege gedenken. Zu dieser Gedenkfeier lade ich alle Mitbürgerinnen und Mitbürger recht herzlich ein. Um 9:45 Uhr treffen wir uns am Dorfplatz. Anschließend gehen wir gemeinsam zum Friedhof. Die Gedenkfeier wird durch die Teilnahme und Mitwirkung des Kirchenchores Ittersdorf, der Musikfreunde Saargau, der Freiwilligen Feuerwehr Löschbezirk Ittersdorf, dem Deutschen Roten Kreuz Ittersdorf, der Schützengilde „Ruhig Blut“ Ittersdorf und dem Ortsrat Ittersdorf gestaltet.

Ablauf der Gedenkfeier:

1. Coral-Musikverein
 2. Lied-Kirchenchor
 3. Gedicht Veronika Kees
 4. Lied Kirchenchor
 5. Totengedenken – Ortsvorsteher
 6. „Ich hatte einen Kameraden“ Musikverein
 7. Kranzniederlegung – Feuerwehr – Ortsvorsteher
 8. Nationalhymne – Musikverein
- Ihr Ortsvorsteher
Heinz Rickert



Kerlingen

Ortsvorsteher: Werner Schmidt
Tel.: 06837/7118

Mitteilung des Ortsvorstehers

Martinsfeier in Kerlingen

Dienstag, 13. November 2018, 18.00 Uhr

Wir treffen uns um 17.45 Uhr am Spielplatz neben der Dreieckshütte und gehen von dort aus gemeinsam in Begleitung von Feuerwehr, Musikverein und DRK zur Kirche.

Dort findet um 18.00 Uhr eine kleine Feier zu Ehren des heiligen Martinus statt. Anschließend begeben wir uns zur Festwiese, wo wieder das große Martinsfeuer angefacht wird. Mit Glühwein, Kinderpunsch und kalten Getränken wird für ihr leibliches Wohl gesorgt werden.

Die Martinsbrezeln werden wie im Vorjahr gegen Vorlage der Brezelbons auf der Festwiese hinter dem Feuerwehrgerätehaus verteilt.

Bei starkem Regen erfolgt die Verteilung der Brezeln nach der Martinsfeier in der Garage des Feuerwehrgerätehauses.

Die Brezelbons werden in den nächsten Tagen allen Kindern und Jugendlichen bis 16 Jahre zugestellt.

Wer zusätzliche Bons benötigt, kann diese in der Bäckerei Benschawel erwerben.

Volkstrauertag in Kerlingen

Sonntag, 18. November 2018, Treffen 10.30 Uhr am Friedhof

Dem Wunsch vieler Bürger entsprechend wird die Prozession über die Landstrasse bis zum Friedhof auch in diesem Jahr wieder entfallen. Wir treffen uns direkt am Friedhof. Dort werden wir der Gefallenen und Vermissten der beiden Weltkriege gedenken und zu ihren Ehren einen Kranz niederlegen.

Zu dieser Gedenkfeier sind alle Mitbürgerinnen und Mitbürger recht herzlich eingeladen. Ich würde mich freuen, wenn Sie sich die Zeit nehmen könnten, an dieser Veranstaltung teilzunehmen.

Ihr Ortsvorsteher

Werner Schmidt

TÜV Saarland automobil GmbH

Prüftermin gem. § 29 StVZO für Traktoren bis 40 km/h

Freitag, 16.11.2018,

- Kerlingen, Feuerwehrgerätehaus von 13.00-14.30 Uhr

Leidingen



Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt
Tel.: 06837/534

Rammelfangen



Ortsvorsteherin: Gabriele Harpers
Tel.: 06837/74237
www.rammelfangen.de

Dorf „Aktiv“ am 15. und 29. November 2018

Im Dorfgemeinschaftshaus Rammelfangen finden am Donnerstag, den 15.11.2018 und 29.12.2018 von 15.00 bis 18.00 Uhr, die nächsten Dorf „Aktiv“ Treffen für alle Interessierten aus Rammelfangen oder den Nachbardörfern statt.

Am 15.11. wollen wir in geselliger Runde, bei Kaffee und Kuchen adventliche Kränze, Tischdekoration usw. basteln.

Am 29.11. werden wir gemeinsam Weihnachtsplätzchen backen. Jeder Teilnehmer bringt Rezept, Zutaten oder fertigen Teig mit, dann wird zusammen gebacken. Im Anschluss können dann die verschiedenen Plätzchen und auch die Rezepte getauscht werden.

Anmeldung ist erwünscht. Für Rückfragen und Anmeldung steht Silvia Hemmerling (Tel.:06837/ 4440110) und Gabi Harpers (Tel.: 06837/74237) zur Verfügung.



Gedenkfeier zum Volkstrauertag in Rammelfangen

Am **Sonntag, den 18. November 2018** findet anlässlich des Volkstrauertages eine Gedenkfeier an unserem Ehrenmal statt.

Um 10.30 Uhr geht es von der Kirche, unter Anführung der der freiwilligen Feuerwehr Ihn/Leidingen/Rammelfangen und in Begleitung des Musikverein „Nachtigallental Ihn“, zu unserem Ehrenmal wo die Gedenkfeier

mit Kranzniederlegung für die Opfer von Krieg und Gewalt erfolgt. Im Andenken an die Kriegsoffer, insbesondere in Erinnerung an die Gefallenen und Toten der beiden Weltkriege aus Rammelfangen, lade ich alle Mitbürgerinnen und Mitbürger ein, an dieser Feier teilzunehmen.

Gabriele Harpers, Ortsvorsteherin

St. Martin in Rammelfangen

Am **Freitag, den 09. November 2018** findet unsere Martinsfeier statt. Wir beginnen um 17.30 Uhr, mit einer kurzen Andacht zu Ehren des hl. Martin in der Kirche. Die Andacht wird wie in den vergangenen Jahren von Kindern gestaltet. Nach der Andacht geht es mit der Feuerwehr und dem Musikverein zum Martinsfeuer am Dorfgemeinschaftshaus. Im Dorfgemeinschaftshaus findet eine kleine Feier statt. Die Kinder erhalten gegen Vorlage ihres Brezelbons eine Martinsbrezel.

Alle Rammelfanger, sind herzlich eingeladen mit unseren Kindern und deren Familien an diesem Martinsfest teilzunehmen.

Die Frauen- und Männer der Dorfgemeinschaft werden mit Rostwurst, Glühwein und kalten Getränken für das leibliche Wohl sorgen.

Gabriele Harpers, Ortsvorsteherin

Rückblick Seniorennachmittag in Rammelfangen

Am vergangenen Mittwoch fand unser Seniorennachmittag im Dorfgemeinschaftshaus statt.

Dass man in unserer Region gut leben und alt werden kann, dafür sorgt der Landkreis Saarlouis seit Jahren verlässlich und umfassend mit seiner Leitstelle Älterwerden, dem Pflegestützpunkt, der kommunalen Beratungsstelle „Besser leben im Alter durch Technik“ und der Servicestelle Ehrenamt.

Damit diese Angebote noch besser bekannt werden und insbesondere auch die Menschen erreichen, die nicht mehr so mobil sind, fand der diesjährige Seniorennachmittag unter dem Motto **Gut Leben im Landkreis Saarlouis** statt.

Nach den Ehrungen unserer ältesten anwesenden Mitbürgerin und Mitbürgers, übernahm Landrat Patrik Lauer und Senioren-Sicherheitsberater Bernhard Weiler den informativen Teil. Als weiteren Gast konnte der Landtagsabgeordnete Raphael Schäfer begrüßt werden.

Es war ein abwechslungsreicher Nachmittag mit allerlei Informationen, Kaffee, Kuchen und musikalischer Unterhaltung zum Abschluss.

Ich hoffe, dass es allen Anwesenden gefallen hat. Herzlichen Dank den Helferinnen, die für einen reibungslosen Ablauf gesorgt haben. Herzlichen Dank an den Landkreis Saarlouis für die Unterstützung und das gelungene Programm.

Gabriele Harpers, Ortsvorsteherin





10. Kranzniederlegung
11. Ehrenwache
Ich würde mich freuen, Sie alle zahlreich bei diesen Veranstaltungen begrüßen zu können.
Ihr Ortsvorsteher
Stefan Schirra



Wallerfangen mit Oberlimberg

Ortsvorsteher: Horst Trenz
Telefon 06831/62449
www.wallerfangen.de
www.oberlimberg.de

St. Martin in Wallerfangen auf Seite 12



St. Barbara

Ortsvorsteher: Stefan Schirra
Tel.: 06831/964597
www.stbarbara-online.de

Infos vom Ortsvorsteher

Martinstag 2018

Liebe Hansenberger,

wie bereits angekündigt, findet die diesjährige Martinsfeier am **Samstag, den 10.11.2018** statt. Sie beginnt um 18.00 Uhr mit einer kurzen Feier in der Kirche. Im Anschluss daran, gegen ca. 18.30 Uhr gehen wir dann geschlossen, unter Begleitung der Feuerwehr und dem Musikverein zum Schulhof. Dort wird bei musikalischer Begleitung durch den Musikverein das Martinsfeuer abgebrannt. **Ich bitte insbesondere die Eltern darauf zu achten, dass Kinder unter 14 Jahren keine Fackeln mit offenem Licht benutzen dürfen. Den Anweisungen der Feuerwehr ist unbedingt Folge zu leisten.** Vor dem Dorfgemeinschaftshaus werden wir dann unter Vorlage der Brezelbons die Martinsbrezeln verteilen.

Volkstrauertag 2018

Die Gedenkfeier am Volkstrauertag zu Ehren der Gefallenen der beiden Weltkriege findet am **Sonntag, den 18.11.2018, um 09.00 Uhr** in unserer Kirche statt. Wir würden uns freuen, wenn sich viele von Ihnen die Zeit nehmen würden um mit ihrer Teilnahme die Verbundenheit mit unserer Gemeinschaft zu zeigen. Folgender Ablauf ist vorgesehen:

1. Begrüßung
2. Musikstück
3. Totengedenken und Schweigeminute
4. Musikstück
5. Gedicht
6. Gedenkrede
7. Nationalhymne
8. Gebet
9. „Ich hatt' einen Kameraden“

Feuerwehr und DRK

Feuerwehr, Löschbezirk Ittersdorf

Am **Samstag, den 10.11.2018**, übernehmen wir wieder den Ordnungsdienst am Martinsumzug. Wir treffen uns um 17.00 Uhr am Gerätehaus. Anschließend findet unser traditionelles Heringessen statt. Hierzu sind alle Aktiven, die Kameraden der Altersabteilung und die Jugendwehr herzlich eingeladen.

Am **Donnerstag, den 15.11.2018**, findet ein Schulungsabend statt. Wir treffen uns um 18.15 Uhr im Gerätehaus.
Der Löschbezirksführer, A. Hubert

Feuerwehr Wallerfangen- Löschgruppe St. Barbara

Liebe Hansenberger!

In dieser Woche werden Ihnen von den Angehörigen der Freiwilligen Feuerwehr St. Barbara Lose, zum Preis von 0,50 € das Los, für unsere Martinsverlosung angeboten. Die Verlosung findet am **Samstag, den 10.11.2018**, während dem Abbrennen des Martinsfeuers, gegen ca. 19.00 Uhr an der Schule statt. Es werden eine Martinsgans (Gutschein), große Präsentkörbe und frische Hähnchen verlost. Ihre Feuerwehr ladet Sie alle zu einem kostenlosen Glühweinmumtrunk im Feuerwehr-Schulungsraum ein.

Ihre Feuerwehr Wallerfangen-LG St. Barbara!

Spielmannszug der freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen

Liebe Musiker,

unser nächstes Treffen ist am Freitag, den **16.11.2018 um 19 Uhr** im Feuerwehrhaus zum Herbstschwenken.

Bitte bis **13.11.** bei Berni Bescheid sagen wer mit wievielen Personen kommt.

Die Einladung zählt natürlich auch für Eure besseren Hälften!

Handynummer Berni: 01762388954

Liebe Grüße der Vorstand!

Mitteilungen der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen

Benötigen Sie dringend Hilfe von der Feuerwehr, bitte eine der beiden Nummern wählen. Hier wird Ihnen schnellstmöglich geholfen !!!



**Notruf Feuerwehr
Rettungsdienst**

**112 (ohne Vorwahl)
112**

Polizei

110

Sollten Sie Fragen an die Feuerwehr haben, sind die Löschbezirke wie folgt zu erreichen:

Löschbezirk Ittersdorf	06837-1299 oder 06837-912750
Löschbezirk Mitte (Düren/Bedersdorf/Kerlingen)	06837-1783 oder 06837-74493
Löschbezirk Wallerfangen	06831-643360 oder 06831-966477
Löschgruppe Gisingen/Oberlimberg	06837-1804
Löschgruppe St. Barbara	0171/9598779 oder 0151-16463056
Löschbezirk West (Ihn/Leidingen/Rammelfangen)	06837-74521 oder 06837-909030

Gemeindejugendwart

0174-8222133

Wehrführer der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen, Frank MINOR, 06831-69542

Stellvertretender Wehrführer, Andreas JOST, 06837-1510

ST. MARTIN

Wallerfangen



**Sonntag, den
11. November 2018**



Einladung

Liebe Kinder, liebe Eltern,
am Sonntag, den 11. November, dem Tag des Hl. Martin, findet um 17.30 Uhr der von den Kindern mitgestaltete Wortgottesdienst in der Pfarrkirche St. Katharina statt. Im Anschluss gehen wir von der Kirche aus, begleitet von dem Musikverein Concordia und der Feuerwehr durch den Park der Sophienstiftung in die Hospitalstraße und durch den Vorderst Seitert zum Martinsfeuer an die Walderfingia. Nach der Feier werden vom DRK die Brezeln ausgegeben. Meins, deins - das Teilen steht im Mittelpunkt im Gedenken an Martin von Tours. Ob in der Kirche oder mit der Erlösspende in der Walderfingia für die Ärmsten in Afrika unterstützen alle Teilnehmer und Spender immer eine gute Sache. Vielen Dank.

Ihr Ortsvorsteher
Horst Trenz

Jung und alt

■ Kath. Kindertageseinrichtung St. Katharina Wallerfangen

(eine Einrichtung der Kath. KiTa gGmbH SL) und Förderverein Kindergarten St. Katharina Wallerfangen e.V.

Bald ist es wieder so weit und das Fest des heiligen Martin wird wieder am 11. November gefeiert. Natürlich gehört zu einem gelungenen Martinsumzug auch eine schöne Laterne.

Der Förderverein und einige Erzieherinnen bereiteten im Vorfeld Motive vor und die Kinder konnten in den Morgenkreisen aus 3 Laternen eine auswählen. Die meisten Stimmen bekamen eine Eule und ein Frosch, die dann auch für die Kindergartenkinder vom Förderverein vorbereitet wurden.

Am 28. Oktober bot die Katholische Kindertageseinrichtung St. Katharina Wallerfangen in Zusammenarbeit mit dem Förderverein dann einen Termin zum Laternenbasteln an. Trotz Krankheitswelle trafen sich fast 40 Kinder in der Kita um gemeinsam mit ihren Eltern, Erziehungsberechtigten und auch Großeltern in geselliger Runde an einem entspannten Sonntagnachmittag die Laternen zu basteln. Neben der Eule und einem Frosch für die Kindergartenkinder konnten die Krippekinder kleinere Laternen basteln. Hier wurde fleißig mit Fingerfarben gestempelt und gekleckert oder mit bunten Papierschnipseln die Laterne beklebt. Die vielen strahlenden Kinderaugen und das Lachen der Erwachsenen zeigten, dass diese Aktion viel Spaß bereitet hat und allen gut gefiel. Die meisten Kinder zeigten dann auch stolz ihre Ergebnisse für ein Foto für den Portfolio-Ordner. Nach getaner Arbeit konnten sich dann alle Anwesenden mit leckerem Kuchen stärken, den der Förderverein in Zusammenarbeit mit den Eltern vorbereitet hatte.



■ 4 Schülerinnen der Schule am Limberg beim BioLogo-Wettbewerb 2018 unter den Landessiegern

In einer Feierstunde im Gymnasium am Krebsberg in Neunkirchen wurden die Landessieger des Biologiewettbewerbs BioLogo 2018 geehrt. In diesem Jahr nahmen 5507 Schülerinnen und Schüler aus 40 Schulen im Saarland teil. Die Schule am Limberg in Wallerfangen beteiligte sich mit 247 Schülerinnen und Schülern am Wettbewerb.

In die zweite Runde schafften es insgesamt 160 Teilnehmer. Die besten 70 Schülerinnen und Schüler erhielten ihre Urkunden und ein Präsent von Frau Annerose Wannemacher vom Ministerium für Bildung und Kultur in Saarbrücken. Die Preisträger konnten sich als Anerkennung ihrer Leistung

sowohl über ein Geschenk von Herrn Ulrich Jene von der BARMER als auch über Buchgeschenke von den Verlagen Schroedel und Klett freuen. Zusätzlich überreichte Gondwana- das Prähistorium eine Eintrittskarte in ihre Saurier-Erlebniswelt.

Melina Schmieden Klasse 6.1 erreichte auf Landesebene im Anforderungsniveau 1 der Klassenstufe 6 den 9. Platz. Victoria von Schweder Klasse 8.1 belegten im Anforderungsniveau 3 einen hervorragenden 2. Platz. Über den 8. Platz im Anforderungsniveau 3 für die Klassenstufen 8 und 9 konnte sich Hanna Klein Klasse 8.1 freuen. Chiara Klein Klasse 10.1 konnte sich auf Landesebene den 8. Platz sichern. Wir gratulieren herzlich zu diesem Erfolg.



von links: Melina Schmieden, Landeswettbewerbsleiterin Marion Ewen, Victoria von Schweder

■ Stadtgartengymnasium Saarlouis

Aktionstage am SGS gegen digitalen Stress

„Das DIGI CAMP sollte in jedem Jahr stattfinden.“ Darüber waren sich die Schülerinnen und Schüler nach drei Tagen intensiven Arbeitens einig. Unter dem Titel „Immer online - nie mehr allein?“ fanden Workshops am Saarlouiser Gymnasium am Stadtgarten statt.

Der Umgang mit digitalen Medien ist heute ein großer Bestandteil unseres Lebens. Dieses „digitale Leben“ besser zu verstehen, sicher, kompetent und gesund mit den neuen digitalen Möglichkeiten umzugehen, ist für die Jugendlichen wichtiger denn je. Deshalb hat das Stadtgartengymnasium nicht gezögert das DIGI CAMP an und in die Schule zu holen. Das DIGI CAMP ist ein deutschlandweites Angebot der Barmer-Krankenkasse in Zusammenarbeit mit BG3000 und dem TÜV Rheinland. Ziel ist die Aufklärung und Vermeidung von „digitalem Stress“. Jugendliche wachsen zwar mit der vernetzten Welt und mit den damit verbundenen Möglichkeiten auf, doch sind sie sich selten darüber bewusst, welche Auswirkungen ihr Handeln dabei auf andere und sie selbst hat. Auch die Eltern sollten mit diesem Projekt erfahren, wie sie ihre Kinder im digitalen Zeitalter adäquat begleiten können. Von Seiten der Schule betreute Frau Haffner-Liedtke das Projekt, mit technischer Unterstützung von Herrn Volker Schmitt.

Den Jugendlichen aus allen 8. Klassen standen neben den Themen zum gesunden Umgang mit den neuen Medien weitere Workshops im IT-Bereich zur Verfügung, so zum Beispiel eine Anleitung zum richtigen Bloggen, das Drehen und Veröffentlichen von Videos auf Youtube sowie das Erstellen von Präsentationen mit Prezi. Insgesamt eine tolle Mischung, die für viel Medienkompetenz bei den Jugendlichen sorgte. Die gut ausgebildeten Referentinnen und Referenten, die den Jugendlichen als Bloggerinnen und Youtuber bekannt waren, hielten die Motivation hoch und begeisterten durch ihr Fachwissen.

Die Eltern erhielten im Rahmen eines Elternabends Informationen aus erster Hand und auf alle Fragen ausführliche Antworten von den Referenten. Das Stadtgartengymnasium wird dieses gelungene Projekt auch in Zukunft seinen Schülerinnen und Schülern anbieten.

Alle Grundschüler/innen und ihre Eltern sind schon jetzt herzlich eingeladen zu unserem Info-Abend am Freitag, dem 7.12.2018. Ab 17.30 Uhr kann man sich über unsere Angebote am Saarlouiser Gymnasium am Stadtgarten (SGS) informieren. Einzelheiten des Programms folgen an dieser Stelle und können auf unserer Webseite www.sgs-saar.de gelesen werden.



Stadtgarten-Gymnasium Saarlouis: Gelebtes Europa

Im September hatten 23 Schülerinnen und Schüler des Saarlouiser Gymnasiums am Stadtgarten (SGS) eine ganz besondere Woche. Sie nahmen im Rahmen eines Schüleraustausches Gäste des Deutschen Nationalitätengymnasiums in Budapest bei sich auf. Da die ungarischen Schüler/innen gut deutsch sprechen, gab es keine Probleme bei der Verständigung. Das abwechslungsreiche Programm enthielt Ausflüge nach Mettlach, Remich und ins Bergbaumuseum Bexbach, wie auch zur Saarschleife und nach Saarbrücken und Trier. Ein schönes Erlebnis war für die Ungarn und ihre Gastgeber vom SGS auch der Empfang im Saarlouiser Rathaus durch Oberbürgermeister Demmer.

Höhepunkt des diesjährigen Ungarnaustausches war das Fest in der Aula des Gymnasiums am Stadtgarten, bei dem das 33-jährige Jubiläum des Austausches gefeiert wurde. Die ungarische Schülergruppe tanzte in ihren traditionellen Trachten und sang ein Chorlied in deutscher Sprache. Musikalisch umrahmt wurde die Feier auch vom Schulorchester des SGS. Alle teilnehmenden Schüler/innen des SGS waren begeistert und

können es kaum erwarten, im Mai zum Gegenbesuch nach Budapest zu fahren. Sophia I.: „Ich fand es toll, nette Leute kennenzulernen und ihnen beim Lernen der deutschen Sprache ein Stück weiterzuhelfen.“ Johanna L.: „Es ist schön, neue Freunde zu bekommen aus einem Land, das einem vorher komplett fremd war!“

Das Stadtgarten-Gymnasium pflegt viele internationale Kontakte. So gibt es außer der Partnerschule in Ungarn weitere Austauschprogramme mit verschiedenen Städten in Frankreich, Spanien und mit der deutschen Schule in Rio de Janeiro/Brasilien. Zur Zeit befindet sich eine Schülergruppe der 10. Klasse zum Austausch an der Partnerschule in Almeria/ Spanien.

Auch können am Stadtgartengymnasium international anerkannte Sprachdiplome in Englisch (Cambridge), Französisch (DELF) und Spanisch (DELE) sowie das Latein erworben werden.

Alle Grundschulkinder und ihre Eltern sind bereits jetzt herzlich eingeladen zu unserem Info-Abend: Am Freitag, 7.12. kann man sich ab 17.30 Uhr umfassend über das Angebot des SGS informieren. Näheres auch auf unserer Homepage: www.sgs-saar.de



■ Kreisvolkshochschule Wallerfangen

Freie Plätze bei Yoga (Kurs 10024) und Faszientraining (Kurs 10029)!
Yoga (Hatha) ab 13.11.18, 5 Termine (jedoch kein Kurs am 20.11.), jeweils 19:15-20:15 Uhr; Preis 22,- €. Bitte Matte mitbringen!
Leitung : Frau Gindorf-Paulus. Bei Handicaps bitte vor der Anmeldung Arzt konsultieren.
Info: 06831-9667166.

Faszientraining ab 14.11.18, 5 Termine, jeweils 19:20-10:00 Uhr. Bitte Matte und, wenn möglich, Faszienrolle mitbringen!
Preis 23,- €. Leitung: Frau Maaß-Quartz. Bei Handicaps bitte vor der Anmeldung Arzt konsultieren.

Faszien sind das Geflecht des Bindegewebes und durchziehen den Körper vom Kopf bis zu den Zehenspitzen. Durch Schwingen, Dehnen, Federn, Hüpfen und Bewegungen unter Nutzung des Katapulteffektes werden die Faszienstrukturen aktiviert und gestärkt. Gezieltes Wahrnehmen und das Ausrollen mit der Faszienrolle runden das Training ab.
Info: 06831-9667166.

Kultur und Freizeit

■ Einladung zum Bedersdorfer Dorfcafé



Das Dorfcafé ist am **Donnerstag, den 15.11.2018 ab 15:00 Uhr** in der „Alte Schule“ wieder geöffnet. Jeder der Lust auf ein Stück Kuchen und eine Tasse Kaffee, in gemütlicher Runde hat, ist herzlich eingeladen. Auch Gäste aus den umliegenden Ortschaften sind herzlich willkommen.

Die Bedersdorfer Frauen



■ Obst- und Gartenbauverein Gisingen

Liebe Mitgliederinnen und Mitglieder,
am **Freitag, 16. November 2018** findet unsere Generalversammlung um **19.30 Uhr im Gasthaus Bauer** statt.

Wir möchten gerne nachstehende Tagesordnungspunkte an diesem Abend mit Euch durchgehen:

- Punkt 1: Begrüßung durch den 1. Vorsitzenden
- Punkt 2: Gedenkminute für verstorbene Mitglieder
- Punkt 3: Bericht und Rückblick des 1. Vorsitzenden
- Punkt 4: Bericht der Kassenprüfer
- Punkt 5: Wahl eines Versammlungsleiters
- Punkt 6: Entlastung des Vorstandes
- Punkt 7: Wahl des 1. Vorsitzenden
- Punkt 8: Wahl des 2. Vorsitzenden
- Punkt 9: Wahl des 1. Kassierers
- Punkt 10: Wahl des 2. Kassierers
- Punkt 11: Wahl des Schriftführers
- Punkt 12: Wahl des Spartenleiter Boule
- Punkt 13: Wahl der Beisitzer
- Punkt 14: Verschiedenes

Es wäre schön wenn wir Euch recht zahlreich begrüßen könnten.

Mit freundlichen Grüßen

Uwe Geber, 1. Vorsitzender

■ St. Martin 2018 in Ihn

Am **Sonntag, dem 11.11.2018** findet der diesjährige Martinstag in Ihn statt. Er beginnt mit einer Andacht in unserer Kirche. Danach gehen wir zum Martinsfeuer am Dorfgemeinschaftshaus. Im Anschluss findet neben der Ausgabe der Brezeln auch eine Martinsgans Verlosung statt. Die Lose hierfür können vor Ort erstanden werden. Natürlich ist auch für Speis und Trank bestens gesorgt. Über Ihren Besuch würden wir uns sehr freuen.

Ihre Feuerwehr

■ Dürener Frauengemeinschaft

Zur Planung unserer nächsten Veranstaltungen treffen wir uns am **Mittwoch, den 14.11.2018 um 18.30 Uhr** im **Dorfgemeinschaftshaus in Düren (Alte Schule)**.

Wir freuen uns auf möglichst viele Anwesende.
Eure Dürener Frauengemeinschaft



■ Martinsgans-Schießen in Ittersdorf

Der Schützenverein „Ruhig Blut“ Ittersdorf lädt euch herzlich zum diesjährigen Martinsgans-Schießen am 11.11.2018 ein. Geschossen wird auf „Glücksscheiben“.

Unser Hauptpreis ist eine gefrorene Martinsgans.

Drei Schuss kosten 1,- €. Nebenbei verlosen wir noch eine Gans; Los 1,- €.

Ab 15.00 Uhr ist das Schützenhaus geöffnet. Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt.

Wir freuen uns auf euer Kommen!

■ Ortsinteressenverein Kerlingen e.V.

Arbeitseinsatz am Samstag, den 10.11.2018, um 9:00 Uhr im DGH

Am kommenden Samstag, den 10.11.2018, findet um 9:00 Uhr unser nächster Arbeitseinsatz im zukünftigen Dorfgemeinschaftshaus (DGH) statt.

Wir freuen uns über jeden, der sich die Zeit nehmen kann, bei diesem Arbeitseinsatz mitzuhelfen.

Werner Schmidt

OIV Kerlingen

■ Feuerwehrkameradschaft Leidingen

Seniorenachmittag

Am **Mittwoch, dem 14.11.18** findet der nächste Seniorenachmittag im Leidinger Dorfgemeinschaftshaus statt.

Beginn: 15.00 Uhr

Dazu sind alle Leidinger- oder ehemaligen Leidinger Seniorinnen und Senioren sowie unsere französischen Freunde aus F-Leiding, Heining u. Schreckling ab dem 60. Lebensjahr herzlich eingeladen, bei guter Unterhaltung einen schönen Nachmittag zu verbringen. Für Speise und Trank ist wie immer bestens gesorgt.

Aus organisatorischen Gründen bitten wir um persönliche Anmeldung bis Samstag, 10.11.18 bei Alois Tasch, Telefon: 06837-1508 oder per E-Mail: Atasch@t-online.de

Sollte jemand den Wunsch haben zu Hause abgeholt zu werden, bitte ebenfalls unter v.g. Telefonnummer melden. Wir werden das gerne für sie tun!

Über eine zahlreiche Teilnahme würden wir uns sehr freuen.

Ihre Feuerwehrkameradschaft

Martinstag

Treffpunkt zu den Vorbereitungen des Martinstages (Aufstellen der Zelte und des Martinsfeuers), ist am **Samstag, dem 10.11.18 um 09.00 Uhr** am Leidinger Dorfgemeinschaftshaus.

Jede helfende Hand ist herzlich willkommen!

Wir bitten um pünktliches und zahlreiches Erscheinen!

Der Vorstand

■ Meditativer Tanz im Dorfgemeinschaftshaus Rammelfangen

Am **Montag, den 19. November 2018** findet von **17.30 bis 19.30 Uhr** der nächste Tanzabend mit Tanzlehrerin **Christel Wilbois** statt.

Mit einfachen Kreistänzen, passend zur Jahreszeit beginnen wir den Tanzabend, so dass jeder gleich mittanzen kann. Besinnliche Texte begleiten die Teilnehmenden. Der Raum wird mit einer stimmigen Mitte, die das Thema des Abends ausdrückt hergerichtet. Verschiedene Musikstücke von ruhigen, lebhaften und sakralen Elementen wechseln.

Neue Tänzer/innen sind herzlich willkommen. Kosten je Abend 5,00€.

Information und Anmeldung unter 06837/74237 (G. Harpers)



■ Musikverein St. Barbara

Einladung zur Mitgliederversammlung mit Neuwahl des Vorstandes Liebes Vereinsmitglied,

am **Sonntag, den 25.11.2018** findet um **10.00 Uhr** im Dorfgemeinschaftshaus St. Barbara unsere Mitgliederversammlung mit Neuwahl des Vorstandes statt.

Bei einer Tasse Kaffee und selbstgebackenem Kuchen werden wir uns am Totensonntag in ungezwungener Atmosphäre zusammenfinden, uns austauschen und einen neuen Vorstand wählen.

Wir hoffen an diesem Sonntagmorgen viele Vereinsmitglieder begrüßen zu können.

Mit musikalischem Gruß

Der Vorstand

■ Bürgerwerkstatt St.Barbara



Liebe Hansenbergerinnen und Hansenberger, im Frühjahr dieses Jahres haben wir an gleicher Stelle zur Gründung einer Bürgerwerkstatt aufgerufen.

Mit Rückblick auf das vergangene Jahr können wir nun ein durchaus positives Resümee ziehen.

Wir haben unseren Bushaltehäuschen einen neuen Anstrich verpasst, ebenso unserer Friedhofsmauer. Des Weiteren wurde der verrostete Metallzaun am alten

Feuerwehrgerätehaus gestrichen und bepflanzte Blumenkästen daran angebracht. Am Bushaltehäuschen zum Blauwald haben wir den „Blumenbrunnen“ restauriert und bepflanzte.



Hecken wurden geschnitten, Mäharbeiten verrichtet und der Vorplatz am Friedhof etwas aufgepeppt. Ganz herzlichen Dank sagen wir dem ehemaligen Obst- und Gartenbauverein für eine Geldspende, die genau für diesen Zweck vorgesehen war. Man kann noch vieles tun um unser Dorf ansprechender zu gestalten und somit für ein schönes Wohngefühl sorgen. Über Anregungen, Ideen, tatkräftige Hilfe oder auch Spenden würden wir uns sehr freuen. Wer sich also an der Bürgerwerkstatt beteiligen möchte oder einfach nur informiert sein will, hier ist der Kontakt:

gabiboth63@gmail.com oder Tel. 06831/4997123

Zum guten Schluss möchten wir uns bei allen bedanken, die sich dieses Jahr bei der Bürgerwerkstatt eingebracht haben. Vielen Dank auch den fleißigen Helferlein, die die neu gepflanzten Blumen gegossen haben!

So begeben wir uns nun in die Winterruhe und melden uns im nächsten Frühjahr an gleicher Stelle wieder.

Wir wünschen euch allen eine schöne Zeit und.....bleibt gesund!

Im Auftrag der Bürgerwerkstatt, Gabi Both

■ HANSENBERGER ERDBEERNARREN e. V.



Hallo ihr lieben Narren, die Hansenberger Erdbeernarren stehen in den Startlöchern, um die 5. Jahreszeit zu beginnen. Die Vorbereitungen für die neue Session 2018/19 sind fast vollendet. Wir sind bereit und hoffentlich ihr liebe Freunde der Hansenberger Erdbeernarren auch?!? Unser erstes Highlight ist unsere Sessionseröffnung am 09.11.2018 im Dorfgemeinschaftshaus in St. Barbara.

Wir sind alle gespannt, ob es eine neue Erdbeernarrenkönigin geben wird! Kommt vorbei und lasst euch, wie wir, überraschen!

www.der-junge-chor.de

DER *junge* CHOR
Wallerfangen

**Meditation
bei Kerzenschein**

Chor- und Instrumentalmusik,
Texte und Bilder
zum Advent

Eintritt frei.
Wir freuen uns über eine Spende
zur Deckung der Kosten. Danke!

02.12. 1. Adventssonntag
18.00 Uhr
ST. JOHANN, DILLINGEN

09.12. 2. Adventssonntag
18.00 Uhr
ST. PETER U. PAUL, LOSHEIM

Mitwirkende:
Birgit Schenmann, Sopran
Ursula Reiland & Gabriele Engel, Blockflöte
Odilia Fontaine, Texte
Der junge Chor Wallerfangen
Leitung und Orgel:
Michael Reiland und Lukas Schrieb

■ Jahrgang 1946 - letztes Treffen 2018

Liebe 46-er,

letztmals in diesem Jahr wollen wir uns am

Mittwoch, 21.11.2018, 18.30h im Jägerhof, jetzt Stefans, zusammenfinden. Helene hat dafür gesorgt, dass wir aus einer kleinen Karte auswählen können, auf der aber für jeden etwas zu finden ist. Von einer Suppe über einen Flammkuchen bis hin zum Fleischgericht ist für jeden Geschmack etwas dabei. Wir wollten mit dem Treffen für 2018 einen anderen Schlußpunkt setzen, als das Zusammenkommen vom 17. August, wobei Horst sicher nicht vergessen wird.

Also, bis zum Mittwoch, 21.11.18 im „Jägerhof“

HeGeWo

■ Der junge Chor lädt ein zur Meditation bei Kerzenschein

Wie bereits in den vergangenen Jahren lädt der junge Chor Wallerfangen zu seinem adventlichen Konzert „Meditation bei Kerzenschein“ am 1. Adventssonntag, 02. Dezember 2018 um 18:00 Uhr in die Kirche St. Johann in Dillingen ein.

Dieses Konzertereignis erfreut sich einer großen und immer noch wachsenden Fangemeinde.

Auch dieses Jahr hat man ein anspruchsvolles Programm zusammengestellt, mit dem Chor und Solisten auf die beginnende Adventszeit einstimmen wollen. Es werden sich Chorbeiträge mit solistischen Einlagen sowie Textbeiträgen abwechseln. Als Solisten werden auftreten: Birgit Scherrmann, Sopran, Lukas Schmidt, Orgel, Ursula Reiland und Gabriele Engel, Blockflöte. Die Texte werden von Odilia Fontaine vorgetragen. Den Besuchern wird wieder ein abwechslungsreicher und besinnlicher Abend fernab der Hektik des Alltages und dem vorweihnachtlichen Kommerz geboten. Der Eintritt zu dieser Veranstaltung ist frei, über eine Spende zur Deckung der Kosten würden wir uns sehr freuen.

Weitere Information über unseren Chor und unsere Arbeit erhalten Sie auch unter <http://www.der-junge-chor.de>.

■ Förderverein der Caritas Sozialstation e.V.

In der Mitgliederversammlung am 24.10.2018 wurde ein neuer Vorstand gewählt:

Vorsitzender :	Albert Hilt
Stellv. Vorsitzender:	Jörg Tock
Schatzmeisterin:	Karin Bollbach
Stellv. Schatzmeisterin:	Eva-Maria Helmer
Geschäftsführer:	Michael Ames
Stellv. Geschäftsführerin:	Conny Schuhn
Beisitzer:	Claudia Altmeyer, Anja Pirrung (Schriftführerin), Herbert Rhoden.

■ Die beiden bisherigen Kassenprüferinnen Claudia Tock und Natascha Mohr wurden in ihren Ämtern bestätigt.

Durch die Kontinuität in der Zusammensetzung des Vorstandes kann dieser nun den begonnenen Weg bei der Anpassung an veränderte Rahmenbedingungen fortsetzen. Unstrittig war allen Teilnehmern der Versammlung die zunehmende Bedeutung der häuslichen Pflege. Den damit verbundenen Herausforderungen wird der Verein gut vorbereitet entgegengetreten. In lebhafter Diskussionsrunde konnte daher eine Reihe von Perspektiven und Konzepten besprochen werden. Ein Ausruhen auf erreichten Erfolgen wird es somit für den neuen Vorstand wohl nicht geben. Michael Ames, Geschäftsführer

■ Saarwaldverein Wallerfangen 1912

Liebe Wanderfreunde, Achtung!

Die für den 11.11.2018 im Wanderplan ausgeschriebene Wanderung an den Taffingsweiher fällt aus und wird auf das Jahr 2019 verschoben.

Als Ersatz fahren wir am Sonntag, den 11.11.2018 mit dem Zug nach Wehr, dort findet im Markushof das Fest „Wild auf Wein“ statt.

Wir treffen uns um 10 Uhr am Edeka Parkplatz.

Zugfahrt ab 10.40 Uhr Dillingen.

Wanderung etwa 10 km von Palzem nach Wehr.

Wanderführer Claudia und Rolfi.

Frisch Auf!

www.cms.wittich.de

Berichte und Bilder online aufgeben! Jetzt anmelden!

WICHTIGER HINWEIS

an alle Einsender von

FOTOS

Bitte beachten Sie, dass aus Qualitätsgründen nur Fotos mit folgender Mindestgröße druckbar sind:

Bei 90 mm Breite (1-spaltig) mind. 850 Pixel in der Breite

Bei 185 mm Breite (2-spaltig) mind. 1.750 Pixel in der Breite.

Das entspricht einer Bildauflösung von 240 dpi.

Fotos mit geringerer Auflösung werden nicht mehr abgedruckt.

Hierzu ergeht keine besondere Benachrichtigung.

Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Ihre Redaktion





Hansenberger 
Erdbeernarren e.V.

Sessionseröffnung

& Inthronisierung
der Erdbeernarren-Königin
mit dem amtierenden
Kinderprinz Maurice I.



Alleh
Hopp



Verabschiedung von Ute I.
Buntes Programm
DJ Rocco
für das leibliche Wohl ist gesorgt
Eintritt-Frei

09.11.2018

Infos unter www.erdbeernarren.com

in St.Barbara im DGH

START: 20:11 UHR

Stimmung und gute Laune bis in die Nacht !

■ VERANSTALTUNGSKALENDER 2018

Um Vereinen, Verbänden, Organisationen, Gruppen, Kirchengemeinden, sozial-caritativen Einrichtungen sowie Geschäftsleuten eine Orientierungshilfe für die Terminplanung 2018 zu geben, als auch zur allgemeinen Information der Bürger, gebe ich nachstehend die bereits festliegenden Termine größerer Veranstaltungen in der Gemeinde Wallerfangen bekannt. Nähere Angaben über die Veranstaltungen erfahren Sie auf www.wallerfangen.de.

Termin:	Veranstaltung:	Veranstalter:
November 2018		
09.11.2018	Sessionseröffnung 2018/19	Hansenberger Erdbeernarren e.V.
09.11.2018	St. Martin in Bedersdorf	Ortsrat, OIV, Ortsvorsteher
09.11.2018	St. Martin in Rammelfangen	Dorfgemeinschaft Rammelfangen
10.11.2018	Martinstag in St. Barbara	Feuerwehr, Musikverein, Ortsvorsteher
10.11.2018	Martinsgansessen	ASV Ihn-Leidingen
10.11.2018	Sankt Martin in Ittersdorf	Feuerwehr, Musikverein, DRK, Ortsvorsteher
10.11.2018	Sankt Martin in Leidingen	Feuerwehrkameradschaft Leidingen
11.11.2018	Sankt Martin	Ortsrat Gisingen
11.11.2018	St. Martin in Wallerfangen	
13.11.2018	Martinstag in Kerlingen	Ortsrat Kerlingen
12.11.2018	St. Martin in Düren	
17.11.2018	Arbeitseinsatz	ASV Ihn-Leidingen e.V.
18.11.2018	Wallerfangen spielt Skat, 14h	TTC Wallerfangen
18.11.2018	Volkstrauertag in Bedersdorf	Ortsrat, Ortsvorsteher
18.11.2018	Volkstrauertag in Gisingen	Ortsrat Gisingen
18.11.2018	Volkstrauertag in Düren	
18.11.2018	Volkstrauertag in Kerlingen	Ortsrat Kerlingen
18.11.2018	Volkstrauertag in Rammelfangen	Ortsvorsteherin, Ortsrat, Feuerwehr, Musikverein
18.11.2018	Volkstrauertag in St. Barbara	Feuerwehr, Musikverein, Ortsvorsteher
18.11.2018	Volkstrauertag in Ittersdorf	Ittersdorfer Vereine, Ortsvorsteher
18.11.2018	Volkstrauertag in Wallerfangen und Oberlimberg	
24.11.2018	Arbeitseinsatz	ASV Wallerfangen
25.11.2018	Weihnachtsmarkt	Traktorfreunde Rammelfangen
28.11.2018	Doppelhörn, Detlev Jacques`Bistro, 19h	SchönauersSt. Nikolaus-Hospital, Kik-Raum
Dezember 2018		
01.12.2018	Weihnachtsbaumschmücken in Ittersdorf	Vereine der Dorfgemeinschaft, Ortsvorsteher
02.12.2018	Seniorenachmittag in Ittersdorf	Ortsrat, Ortsvorsteher
02.12.2018	Adventsmarkt am Haus Saargau	Förderverein Bewahren und Erneuern Gisingen
02.12.2018	Adventskaffee	Dürener Frauengemeinschaft
04.12.2018	Blutspende	DRK Gisingen/Ittersdorf/Kerlingen
05.12.2018	Nikolausfeier in Bedersdorf	Ortsinteressenverein, Ortsvorsteher
05.12.2018	Nikolausfeier in Düren	Ortsrat Düren
05.12.2018	Nikolausabend im Haus Saargau	Förderverein Bewahren und Erneuern Gisingen
06.12.2018	Nikolausfeier in Ittersdorf	Vereine der Dorfgemeinschaft, Ortsvorsteher
08.12.2018	Nikolausfeier Leidingen	Feuerwehrkameradschaft Leidingen
08.12.2018	Auftritt der Chor AG der Grundschule Wallerfangen am Nikolausmarkt vor dem Rathaus, 18.30 Uhr	
08./09.12.2018	Nikolausmarkt vor dem Rathaus	Gemeinde Wallerfangen
15.12.2018	Weihnachtsfeier	ASV Ihn/Leidingen
15./16.12.2018	Weihnachtsmarkt	Hansenberger Erdbeernarren e.V.
22./23.12.2018	Räucherfischessen	ASV Ihn/Leidingen
2 0 1 9		
Januar 2019		
26.01.2019	Konzert in Erinnerung an Markus „Otti“ MV Concordia Wfg. e.V. Winter, 19.00 Uhr Walderfingia	
Februar 2019		
13.02.2019	Informationsveranstaltung für Senioren	Landkreis Saarlouis

Bei der Gemeindeverwaltung, Zimmer 10, **schriftlich** eingehende Terminmeldungen werden in den Veranstaltungskalender „2018“ aufgenommen, der jeweils überarbeitet und monatlich veröffentlicht wird.

KV „De Neimerder“ Wallerfangen e.V.



Stammtisch

Der Stammtisch am Sonntag, dem **11. November 2018**, fällt aus.

Termin für den nächsten Stammtisch:

Am Dienstag dem **11. Dezember** treffen wir uns um 19:30 Uhr im **Botan Grill**, Wallerfangen. Nicht nur Mitglieder sind herzlich willkommen. Auch alle Freunde des Vereins begrüßen wir gerne in unserer Runde.

Der Vorstand

Arbeitseinsatz der Neimerder in der Walderfingia.

Am Samstag, den 03.11.2018, trafen sich einige Helfer der Neimerder in der Festhalle Walderfingia

um die Drahtseile in der Halle neu zu montieren. Nach der Renovierung der Fenster wurden auch Fensterbänke eingebaut. Dieses hatte zur Folge, dass die vorhandenen Halterungen für die durch die Halle gespannten Seile entfernt werden mussten. Da auf diese Seile in Zukunft nicht verzichtet werden kann, wurden nun Halterungen an der Wand angebracht. Die Neimerder bedanken sich beim Ortsrat von Wallerfangen für die schnelle Zusage und die Übernahme der Materialkosten. Durch den Arbeitseinsatz der Neimerder hat die Gemeinde die Kosten für die Montage gespart. Ein herzliches Dankeschön an die Helfer.



Verein für Heimatforschung Wallerfangen e.V.

Europäisches Jahr des Kulturerbes 2018

Der Verein für Heimatforschung Wallerfangen lädt ein zu einem Vortrag von

Prof. em. Dr. Wolfgang Haubrichs

„Wie aus Kelten und Römern Rhein- oder Moselfranken und Franzosen wurden: Sprachgrenzen im Saar-Mosel-Raum.“

Dienstag, **13. November**, 19.30 Uhr

Aula der Grundschule Wallerfangen, Adolphshöhe

Der Eintritt ist frei!

Zum Inhalt:

Der Saar-Mosel-Raum ist ein Raum voller Grenzen. Nicht nur Staatsgrenzen wie die Frankreichs, Luxemburgs und Deutschlands durchziehen das Land, sondern auch Grenzen zwischen Sprachen wie Deutsch und Französisch, zwischen Dialekten wie Rheinfränkisch (in Lothringen „francique“ genannt), das bis Völklingen herrscht, und saarabwärts und nördlich davon Moselfränkisch (zu dessen Ausprägungen auch das „Letzebuergische“ gehört), Grenzen, die keineswegs mit den politischen Grenzen übereinstimmen.

Wie sind diese heute noch wirksamen Sprachgrenzen entstanden? Der Vortrag will an Relikten in Wörtern und Ortsnamen zeigen, wie Kelten, Gallier in römischer Zeit latinisiert wurden, wie Galloromanisch als Vorstufe des Französischen entstand, wie die germanische Sprache der einwandernden Franken im 5. bis 10. Jahrhundert, in der Zeit der Merowinger und Karolinger, sich mit dem Romanischen mischte, dieses schließlich überlagerte und sich vom werdenden Französisch abgrenzte, um am Ende dort, wo das Lateinisch-Romanische sich am längsten hielt, unter dem Einfluss des im Westen ja bis an die französische Maas reichenden Bistums Trier zum Moselfränkischen mit seiner hohen Ausdifferenzierung zu werden. Dies alles wird vorwiegend an Beispielen aus der Region um Wallerfangen/Vaudrevange demonstriert werden.

Zum Vortragenden:

Wolfgang Haubrichs ist emeritierter Professor für Deutsche Literatur des Mittelalters und Deutsche Sprache der Universität des Saarlandes. Die Forschungen des gebürtigen Saarbrückers zu lyrischen und epischen Texten des frühen und hohen Mittelalters, zur mittelhochdeutschen Sprache, werden international beachtet. Ebenso hohes Interesse findet die Toponomastik, die Erforschung der Orts- und Flurnamen. In Büchern und Aufsätzen berichtet Wolfgang Haubrichs über die Ergebnisse seiner Forschungen zu „Siedlungs- und Flurnamen in germanisch-romanischen Grenzgebieten“, über „Volkssprache und volkssprachige Literaturen im lotharingischen Zwischenreich“ oder über „galloromanische Kontinuität zwischen unterer Saar und Mosel“. Prof. Dr. Haubrichs ist u. a. Mitglied der Akademie der Wissenschaften und der Literatur in Mainz, der Bayerischen Akademie der Wissenschaften und korrespondierendes Mitglied der philosophisch-historischen Klasse der Österreichischen Akademie der Wissenschaften.

Historisches Museum Wallerfangen



Die Führung durch die Abteilung Mineralogie, Geologie und Historischer Bergbau soll einen Einblick geben in die Entstehung der Landschaft, wie wir sie heute sehen. Die Azuritlagerstätte bei Wallerfangen, in der das blaue Erz gegraben wurde, konnte nur unter bestimmten geologischen Bedingungen entstehen.

Führungen am 04.11.2018 und am 30.11.2018 um 16 Uhr im Historischen Museum Wallerfangen. Führung: Christiane Schönberger.

Sport und Gesundheit

SV Düren-Bedersdorf 1966 e.V.

(www.dueren-bedersdorf.de)

Jugendabteilung

Am Samstag 27.10.2018 spielte unsere F-Jugend in der Pflichtspielrunde in Saarlouis - Fraulautern. Gegner waren Fraulautern 2, SV Felsberg und Beckingen 2. Am Ende standen eine Niederlage 0:1 und zwei Siege zu Buche (2:1 und 6:0). Die Torschützen waren Mike Kaufmann mit 3 Toren, Felix Grünagel mit 2 Toren und Fabian Hahn, Maximilian Hahn, Richard Mellinger mit je 1 Tor. Die Mannschaft zeigte in allen drei Spielen eine tolle Einstellung. Es wurde mit viel Mut gekämpft, gerannt und die Trainingsinhalte (Passspiel) umgesetzt. Toll, macht weiter so.

Vorab Info:

Am 01.12.2018 wird die F-Jugend ihre Weihnachtsfeier durchführen. Wir werden ab 15:00 Uhr in der Scheidberghalle mit den Kindern Fußball spielen und bei Kaffee und Kuchen die Weihnachtsfeier einläuten. Anschließend wird im Vereinshaus des SV Düren Bedersdorf gemeinsam auf den Weihnachtsmann gewartet. Alle F-Jugend Kinder mit ihren Eltern sind herzlich dazu eingeladen. Hierzu dann innerhalb der WhatsApp Gruppe in den nächsten Tagen mehr Informationen.

Aktive

16. Spieltag der Kreisliga A Prims

SV Düren-Bedersdorf II - SV Fraulautern II 3:1 (2:1)

Unsere Jungs konnten in den letzten vier aufeinanderfolgenden Duellen nicht bezwungen werden. Diese Serie sollte weiter Bestand haben und deshalb musste ein Sieg gegen den punktgleichen, aber auch nicht zu unterschätzenden Tabellennachbarn SV Fraulautern her. Wir begannen wie die Feuerwehr und unser Top-Scorer „Leismann“ traf bereits in der 3. Spielminute zur 1:0 Führung. Nur sieben Minuten später wurde Jascha Walzinger auf der linken Außenbahn auf die Reise geschickt. Seine mustergültige Hereingabe nutzte Philipp Haas und drückte das Leder zur 2:0 Führung über die Linie. Nach diesem tollen Start setzte bei unserem Team der Schlendrian ein und es wurde den Fans kein Angriffsfußball mehr geboten. Dies wussten die Gäste zu nutzen und fanden nun immer mehr in die Partie. Folglich verkürzten sie in der 25. Spielminute auf 2:1. Mit diesem Ergebnis ging es in die Halbzeit.

Nach der Pausenpredigt von Trainer Daniel Nies ging es im zweiten Spielabschnitt mit offensivem Fußball wieder in Richtung Gästetor. Dabei wurden hochkarätige Chancen meist schon fahrlässig vergeben. In der 90. Spielminute knallte Markus Kiefer das Leder dann ein letztes Mal auf das gegnerische Gehäuse. Der Keeper konnte den Ball nicht festhalten und Lucas Bauer war zur Stelle und markierte den verdienten 3:1 Endstand.

14. Spieltag der Landesliga West

SV Düren-Bedersdorf I - SV Fraulautern I 4:2 (3:0)

Beide Mannschaften traten mit offensivem Visier gegeneinander an. Zu Beginn der Partie setzten die Gäste gleich einige Akzente. Dabei hatten wir Glück, als ein Schuss des Gegners am Aluminium landete. Danach übernahmen wir aber die Begegnung und boten den zahlreichen Fans schönen offensiven Fußball mit einigen tollen Ballstafetten in der Vorwärtsbewegung. Und an diesem Sonntag wurden die erarbeiteten Möglichkeiten endlich einmal in Tore umgemünzt. So das 1:0 in der 19. Spielminute. Marius Mosbach wurde auf der linken Seite auf die Reise geschickt. Er lief bis zur Grundlinie und bediente den am hinteren Pfosten positionierten Alessandro Carretta, der nur noch seinen Fuß hinhalten musste. Das gab unserem Team nun Sicherheit und weiteren Auftrieb. In der 34. Minute erlief sich Tim Schwarz das Leder und stürmte in Richtung Gästetor. Dabei bediente er den gut positionierten Manuel Walzinger, der zunächst mit seinem Schuss am gegnerischen Torhüter scheiterte, aber im Nachsetzen erneut zur Stelle war und auf 2:0 erhöhte. Bei seinem zweiten Treffer in diesem Spiel stand er, wo ein Stürmer stehen sollte und staubte ab. Zuvor hatte Sandy das Leder aufs Tor geknallt, doch der Torhüter konnte den Ball nicht festhalten und Manuel stellte auf 3:0. Dann war Pause.

Fraulautern gab sich trotz des Rückstandes noch nicht geschlagen und versuchte jederzeit mit ihren zur Verfügung stehenden Mitteln zum Erfolg zu kommen. Im zweiten Spielabschnitt fanden sie etwas besser in die Partie und verkürzten in 77. Spielminute per Kopf auf 3:1. Doch nur fünf Minuten später stellte der zuvor eingewechselte Jascha Walzinger den alten Toreabstand wieder her. Marius führte einen Freistoß in der eigenen Hälfte aus, bei dem er einen langen Ball auf Manuel Walzinger spielte. Dieser setzte seinen Bruder per Kopfballvorlage mustergültig in Szene. Und dieser verwandelte eiskalt zum 4:1. Aber Fraulautern gab sich nie auf und erzielte im direkten Gegenzug durch ein Eigentor noch das 4:2. Endergebnis.

17. Spieltag der Kreisliga A Prims

VfB Differten II - SV Düren-Bedersdorf II 1:2 (1:1)

Wie schon im vergangenen Jahr gezeigt, tat sich unsere Mannschaft erneut in Differten schwer. Bereits in der 8. Spielminute verhalf sie dem Gastgeber mit einem Eigentor zur 1:0 Führung. Doch der VfB wusste nicht, wie er mit zunehmender Spielzeit weiters Kapital daraus schlagen sollte, um die Führung auszubauen. In der 16. Spielminute gelang dann Philipp Haas der Ausgleich. Das war es dann auch bis zur Pause. In der zweiten Halbzeit sahen die Zuschauer das gleiche Bild. Überwiegend Mittelfeldgeplänkel. Gegenüber den Hausherrn hatten wir jedoch ein Chancenplus. Um die Punkte mitzunehmen bedurfte es aber eines Strafstoßes. In der 70. Spielminute verwandelte Kevin Salm einen Foulelfmeter zum 1:2 für sein Team. Bis zum Abpfiff passierte dann nicht mehr viel, sodass der dritte Sieg in Folge perfekt war. Außerdem ist die Mannschaft um Trainer Daniel Nies seit sechs Spielen unbesiegt.

Macht weiter so Jungs!

Vorschau

Am kommenden **Sonntag, 11.11.2018** kommt es für unser Reserveteam beim VfB Gisingen zum zweiten Gemeindeduell der laufenden Saison. Die erste Begegnung endete leistungsgerecht 2:2 Unentschieden. Wir wünschen beiden Teams einen fairen Verlauf und hoffen, dass wir mit der Unterstützung unserer Fans die Punkte entführen können. **Angepfiffen wird die Partie um 12:45 Uhr in Gisingen.**

15. Spieltag der Landesliga West

SV Bardenbach I - SV Düren-Bedersdorf I 4:2 (2:1)

Nach insgesamt fünf Aufeinandertreffen sieht die Bilanz folgendermaßen aus: Drei Siege für den Gastgeber, bei zwei Siegen für unser Team. Im heutigen Spiel blieben die Punkte beim heimstarken Gastgeber. Dabei versuchte unser Team von Beginn an die Initiative zu übernehmen. Bardenbach stellte sich zunächst hinten rein und wartete ab. Wir drängten in die Offensive, doch die vielbeinige Abwehr des Gastgebers wusste unsere Angriffe geschickt abzuwehren. Nach einer Viertelstunde versuchten sie dann ihrerseits auch in der Offensive Akzente zu setzen.

Nach gut einer halben Stunde, in der 27. Spielminute hatten sie auch Erfolg damit. Bei einer Flanke stand ein Spieler des SV Bardenbach goldrichtig und beförderte das Leder mit einer Bogenlampe über unseren Torhüter ins Netz. Nur sieben Minuten später zeigte der Unparteiische nach einem Foulspiel an der Strafraumgrenze auf den Punkt, was für unser Team das 0:2 bedeutete. Wir gaben uns jedoch nicht auf und bekamen in der 36. Spielminute nach einem Handspiel im Strafraum ebenfalls einen Elfmeter zugesprochen. Diesen verwandelte Tobias Engeldinger sicher zum 2:1 Anschlusstreffer. Beide Mannschaften hatten noch vor der Pause die Möglichkeit zu einem weiteren Treffer. Jascha Walzinger scheiterte aus 5m am glänzend reagierenden Schlussmann des SV Bardenbach. Es war von beiden Mannschaften ein offensiv geführtes Spiel. Mit 2:1 ging es dann in die Pause.

Im zweiten Durchgang drückten wir dann auf den Ausgleich und waren sehr anfällig für Konter. Und auf diese lauerte der Gastgeber und war auch damit erfolgreich. Einen großen Verdienst dabei hatte der Spieler Paulus Marc, der läuferisch von unserer Mannschaft nicht in den Griff zu bekommen war. Er stürmte in der 55. Spielminute über die rechte Seite und bediente seinen Mannschaftskameraden in der Mitte, der mit seinem Schuss gegen die Laufriechung unseres Torhüters zum 3:1 einnetzte. In der 69. Spielminute setzte sich erneut der pfeilschnelle Paulus nach einem Konter ab und markierte das 4:1 selbst. Zehn Minuten später verkürzten wir noch auf 4:2. Nach einem Kopfball von Marius Mosbach verlängerte ein Spieler des Gastgebers den Ball ins eigene Netz. Dies war aber nur noch Ergebniskosmetik. Letztendlich hat nicht die bessere, sondern die cleverere Mannschaft verdient drei Punkte eingefahren.

Vorschau

16. Spieltag der Landesliga West

Am kommenden **Sonntag, 11.11.2018** müssen wir zum **SSV Pachten** reisen, der momentan Tabellenzweiter ist. Dort wird es sicherlich schwer werden etwas mitzunehmen, aber wir haben noch etwas gut zu machen aus dem Hinspiel. Also Jungs, glaubt an euch, wie wir an euch glauben. **Anstoß ist um 14:30 Uhr.**

Ein Dankeschön an die Firma Peifer



Der SV Düren-Bedersdorf möchte sich auf diesem Wege erneut bei der Firma Peifer für die Trikotspende ganz herzlich bedanken.

In eigener Sache

Der SV Düren-Bedersdorf möchte sich beim OIV Kerlingen ganz herzlich bedanken, dass wir trotz der beginnenden Umbaumaßnahmen des ehemaligen Clubhauses der SF Scheidberg zum Dorfgemeinschaftshaus, den Platz und einen Teil der Duschen in der kalten Jahreszeit zu Trainingszwecken noch nutzen können. Dafür noch einmal DANKE. Nur gemeinsam sind wir stark!

Hartplatz in Kerlingen

In der kalten Jahreszeit weichen wir seit nunmehr fünf Jahren zum Trainieren auf den Hartplatz in Kerlingen aus. Die ehemalige Heimstätte der SF Scheidberg wird während der Sommermonate nicht mehr genutzt und muss daher jedes Jahr wieder instand gesetzt werden. Und deshalb mussten unsere Jungs, wie schon in den vergangenen Jahren ran. Denn es sah auf dem Trainingsplatz und rundherum so aus.



Und nach getaner Arbeit so.



Verantwortlich dafür zeigen sich diese fleißigen Jungs, bestehend aus Spielern der beiden aktiven Mannschaften und dem Vorstand.

Wie immer einen großen Dank an alle die heute geholfen haben! Mit dem heutigen Tag wurde seitens aller freiwilligen Helfer ein starkes Statement zu gesundem und produktivem Vereinsleben abgegeben, worauf wir sehr stolz sind.



■ Frauenturnverein Gisingen

Einladung Generalversammlung und Jahresabschlussfeier

Liebe Vereinsmitglieder,
Der Vorstand lädt in diesem Jahr alle Mitgliederinnen zur **Jahresabschlussfeier** und zur **Generalversammlung** in den Golfclub Gisingen am **23.11.2018** ein.

Tagesordnung:

Begrüßung durch die 1. Vorsitzende

TOP 1 Kassenbericht

TOP 2 Bericht der Kassenprüferinnen

TOP 3 Entlastung und Neuwahl des Vorstandes

TOP 5 Jahresabschlussfeier

Wir freuen uns über eine rege Teilnahme.

Der Abend wird geschmückt mit einem kulinarischen und musikalischen Programm. Die Anmeldung ist in dienstags, donnerstags und freitags im Training möglich.

Ihr könnt euch natürlich auch telefonisch unter folgender Nummer anmelden: 06831-64075

Im Namen des Vorstandes

Nicole Reiners-Gerard

■ VfB Gisingen

Ergebnisse vom Sonntag, dem 28.10.2018:

VfB Gisingen (2) - SF Hostenbach (2) 1 : 3

Torschütze: Stefan Sternagel

VfB Gisingen - FV Siersburg (2) 1 : 3

Torschütze: Massimo Greci

Ergebnisse vom Sonntag, dem 04.11.2018:

FSG Schmelz-Limbach (3) - VfB Gisingen (2) 3 : 0

SC AyYildiz - VfB Gisingen 5 : 4

Torschützen: Mohamad Hamam, Okan Parlak, Markus Bare, Heiner Christmann.

Heimspiele am Sonntag, dem 11.11.2018:

Die erste Mannschaft spielt gegen die zweite Mannschaft des SV Röchling Völklingen. Anstoß: 14:30 Uhr.

Die zweite Mannschaft spielt gegen die zweite Mannschaft des SV Düren-Bedersdorf 2. Anstoß: 12:45 Uhr

Jugendabteilung

Ergebnisse:

E-Jugend: FC Ensdorf - JSG Gau-Niedtal 1 : 7

D2-Jugend: JFG Hochwald-Losheim 3 - JSG Gau-Niedtal 2 4 : 1

D1-Jugend: JFG Hochwald-Losheim 1 - JSG Gau-Niedtal 1 5 : 0

Der Fußballgott hat uns zur Meisterrunde eine schwere Gruppe beschert, in der wir es zudem mit einigen weit entfernten Gegnern zu tun haben.

So mussten wir für dieses Spiel bis nach Konfeld 40 km fahren.

Wir begannen bewusst mit einer defensiven Aufstellung, um zunächst mal keinen Gegentreffer zuzulassen. Dadurch war der Gegner zwar optisch überlegen, unsere Taktik ging aber zunächst auf und wir lauerten auf Konter. Leider nutzen wir diese zunächst nicht konsequent genug. Nach einem Freistoß von Tim gingen wir dann durch Max Möller in Führung, der Schiedsrichter erkannte den Treffer aber wegen Abseits nicht an.

Kurz darauf waren wir erneut am Drücker, verloren aber den Ball am gegnerischen 16er durch ein nicht geahndetes klares Foulspiel. Den daraus resultierende Angriff nutzen die Gastgeber zur 1:0 Führung.

Schade, aber so eng liegen manchmal die Dinge im Fußball zusammen.

Mit diesem Ergebnis ging es in die Halbzeitpause. Da wir während der Woche ein paar Kranke und Verletzte hatten, mussten wir dem Tribut zollen und danach etwas umstellen. Zunächst klappte das auch ganz gut, Torhüter Jonas Sander zeigte ein paar starke Paraden und verhinderte ein weiteres Gegentor. In dieser Phase waren wir aber im Spiel nach vorn zu harmlos. Dennoch brauchte der Gegner letztlich ein Kullertor, um auf 2:0 zu erhöhen.

Nun verstärkten wir unsere Offensivbemühungen und wurden auch stärker, aber letztlich versetzte uns ein klarer Abseitstreffer zum 3:0 den KO. Danach konnte uns der Gegner in Anbetracht der Führung klassisch ausspielen und noch 2 weitere Treffer erzielen. Mit 5:0 fiel der Sieg letztlich aber 2 Tore zu hoch aus.

Schade. Die kämpferische Einstellung der Mannschaft war in Ordnung, wir müssen aber in der Defensive gegen solche Gegner noch disziplinierter spielen und aggressiver verteidigen. Ebenso müssen wir unsere Konter viel kalblütiger nutzen, hier sind wir manchmal zu hektisch. Wir haben also noch etwas Arbeit vor uns.

C-Jugend: SG SV Limbach Dorf - JSG Gau-Niedtal 7 : 6

B-Jugend: JFG Moseltal - JSG Gau-Niedtal 4 : 4

Tore: Tobias Steffen 2x, Max Belser, Moritz Leinen

Ergebnisse vom letzten Wochenende:

E-Jugend: JSG Gau-Niedtal - FSV Saarwellingen 4 : 12

Bei unserem letzten Spiel vor der Winterpause trafen wir auf eine der besten Mannschaften dieser Runde. Leider hatten wir an diesem Tag viele Ausfälle und hatten es so schwer gegen den Spielstärkeren Gegner mitzuhalten. Dennoch hielten unsere Jungs super dagegen und erspielte sich gute Chancen. Die Mannschaft kämpfte sich trotz der Rückstände immer wieder zurück ins Spiel und man konnte sich mit 4 Toren belohnen. Also Kopf hoch, mit dieser Leistung und Einsatzbereitschaft können wir in den nächsten Spielen wieder vorne angreifen.

Tore: Alex, Theo, Luca, Jannick

Es spielten : Robin, Leonard, Luca, Alex, Jannick, Talha, Loic, Theo, Paul

D2-Jugend: JSG Gau-Niedtal 2 - SG SV Körprich 1 1 : 5

D1-Jugend: SV Hilbringen 1 - JSG Gau-Niedtal 1 6 : 1

Die Partie begann zunächst zäh, beide Mannschaften neutralisierten sich in den ersten Minuten. Leider mussten wir den bis dato stark spielenden Nico Atland schon nach wenigen Minuten verletzungsbedingt auswechseln, was natürlich unserem Matchplan nicht zuträglich war, denn Nico hatte bis dahin gegen den stärksten Angreifer des Gegners gut gespielt. Hilbringen nutzte das aus und ging schnell 2:0 in Führung. Erst langsam kamen wir auch zu einigen Chancen. Unser Anschlusstreffer war dann sehenswert: Tim Schönberger legte sich den Ball zum Eckball zurecht und zog den Ball bogenförmig nach innen. Sein Schuss schlug am vertutzten Torhüter vorbei im Netz ein. Eckball direkt verwandelt. Somit stand es nur noch 2:1 und für eine kurze Zeit konnten wir die Partie offener gestalten.

Leider machten wir dem Gegner dann durch einen schweren Abwehrfehler ein Geschenk, was direkt mit dem 3:1 bestraft wurde.

Danach leistete unsere Mannschaft sich eine deutliche Schwächephase und Hilbringen hatte keine Mühe, auf 5:1 davon zu ziehen.

In der Halbzeitpause musste der Trainer dann zu einer etwas lauterem Ansprache greifen, denn einige spielten mit viel zu lässiger Einstellung und brauchten einen Weckruf.

In der 2. Hälfte war das Team dann mit einer ganz anderen Einstellung auf dem Platz. Wir nahmen die Zweikämpfe an und ließen nur noch einen weiteren Gegentreffer zu.

Fazit: Wir haben zwar das schönste Tor des Tages erzielt, aber dafür können wir uns nichts kaufen. Mit der in der 2. Halbzeit gezeigten Einstellung wäre hier ein ganz anderes Resultat möglich gewesen. Aber ohne die Bereitschaft zum Laufen und zum Zweikampf kann man keinen Blumentopf gewinnen. Das sah die Mannschaft nach dem Spiel selbstkritisch auch so. Hoffen wir also, dass wir das in den nächsten Spielen besser machen.

C-Jugend: SpVGG Merzig - JSG Gau-Niedtal 1 : 3

Tore: Moritz Leinen 3x

B-Jugend: SV Pachten 2 - JSG Gau Niedtal 2 : 5

Tore: David Häuser 1x, Tobias Steffen 2x, Maxi Belzer 2x

Vorschau:**Samstag, den 10.11.2018:**

C-Jugend: SG SG Honzrath-Hausstadt - JSG Gau-Niedtal 15:30 Uhr

Sonntag, den 11.11.2018:

B-Jugend: JSG Gau-Niedtal - TUS Michelbach 10 : 30 Uhr

Für die E- und D- Jugend beginnt schon die Winterpause und die Halbrunde startet bereits.

Sonntag, den 11.11.2018:

D-Jugend: Hallenturnier in Saarlouis 10:00 - 12:00 Uhr

TuW Kerlingen

Unser diesjähriger Familientag findet am 02.12.2018 in der Schule in Rammelfangen statt.

Anmeldung bei Doris Escher 0683441446

Anmeldeschluss ist der 28.11.2018

Treffpunkt ab 11:30 Uhr

Anschließend findet um 15.00 Uhr unsere diesjährige Generalversammlung mit Neuwahlen des Vorstandes und Ehrung langjähriger Mitglieder, in der Schule in Rammelfangen statt.

Um zahlreiches Erscheinen wird gebeten.

**TTC Wallerfangen -
„Wallerfangen spielt Skat“****PREISSKAT
TURNIER**

- | | |
|-----------------|----------------|
| 1. Preis | - 300 € |
| 2. Preis | - 200 € |
| 3. Preis | - 125 € |
| 4. Preis | - 75 € |
| 5. Preis | - 50 € |

Zahlreiche Sachpreise für die weiteren Platzierungen

Gespielt wird nach den Regeln des DSVK

18. November 2018

Start 14.00 Uhr
Festhalle Walderfingia
Wallerfangen

Startgeld 10 €**Ausrichter:**

TTC Wallerfangen
 Klaus Eisenbarth
 Tel.: 06831 62353
 klaus.eisenbarth@t-online.de

Mehr Infos unter: www.ttc-wallerfangen.de - Skat-Turnier

Zum 10. Mal führt der TTC Wallerfangen das Preisskat-Turnier „Wallerfangen spielt Skat“ in der Walderfingia in Wallerfangen am 18. November 2018 durch. Gespielt werden 2 Runden zu je 48 Spielen. Es wird nach den Regeln des ISkO gespielt. Neben attraktiven Geldpreisen stehen auch etliche Sachpreise für die Erstplatzierten zur Verfügung. Das Startgeld beträgt 10 €. Für jedes verlorene Spiel wird 1 € berechnet. Spielbeginn ist um 14.00 Uhr, Einlass ab 13.00 Uhr. Weitere Informationen können Sie dem nachfolgenden Plakat entnehmen oder auf www.ttc-wallerfangen.de / Skattturnier.

TTC Wallerfangen - Berichte und Termine**Vierter Spieltag der Vorrunde der Saison 2018/19**

Die Niederlagenserie geht weiter. Auch gegen den TTC Weiskirchen-Steinberg gab's für die **1. Herren** eine 9:3-Niederlage. In den Doppelbegegnung lief es noch recht gut für uns. Schepker/Schuhn brachten das Kunststück fertig gegen Görgen/Hero zu gewinnen. Gammel/Hans

mussten 3:0 gegen Bischhoff/Engelhardt gewinnen, verloren dann aber im Entscheidungssatz. Die beiden restlichen Punkte spielten Bernd Schepker und Klaus Eisenbarth mit Siegen über Christopher Schmitt ein. Nur noch Markus Schuh kam in seinem Spiel gegen Thomas Faust in den Bereich um den Siegpunkt zu kämpfen.

Freudestrahlend nahmen die **2. Herren** den 9:5-Sieg gegen die TTG Fremersdorf-Gerfungen II auf. In den Doppelpartien sind nur 3:0 Ergebnisse zu verzeichnen, zweimal zu Gunsten der Wallerfanger: Dutt/Grasmück gegen Barra/Blanchebarbe und Banton O./Schmitt gegen Petry/Schmitt. In dem 1. und 2. Paarkreuz war das Spielverhältnis 2:2, den Unterschied machte das 3. Paarkreuz aus. Gerd Schmitt ließ keinen Satzgewinn seiner Gegner - Michael Schmitt und Philippe Blanchebarbe zu. David Banton nur einmal ans Spiel, das er auch 3:0 gegen P. Blanchebarbe nach Hause steuerte. Im 1. Paarkreuz fegte Heinz Dutt Helmut Barra von der Platte und gegen Jürgen Schnubel verließen ihm nach dem 3. Satz die Kräfte und verlor dann noch klar. Harald Grasmück kämpfte erfolgreich bis zum Ende des Entscheidungssatzes gegen Helmut Barra, was ihm aber nicht gegen Jürgen Schnubel gelang. Das 2. Paarkreuz dominierte Otmar Banton mit einem knappen Sieg über Angelo Gorini und deutlicher gegen Gisbert Petry.



1. Herren: Felix Hans, Bernd Schepker, Werner Gammel, Reiner Marchand, Markus Schuh, Klaus Eisenbarth

Die nächsten Termine:

Son. 18. November ab 14.00 Uhr Preisskat-Turnier

Sam. 22. Dezember ab 15.00 Uhr Vereinsmeisterschaften Aktive

Die nächsten Spiele:

Sa. 10. Nov. 18.30 TTC Hülzweiler 1 - TTC Wallerfangen 1

Sa. 10. Nov. 18.30 TTV Schwalbach - TTC Wallerfangen 2

Do. 15. Nov. 19.30 TTG Dillingen 2 - TTC Wallerfangen 2

Fr. 16. Nov. 19.30 TTF Eppelborn - TTC Wallerfangen 1

Mehr über den Verein und seinen Aktivitäten erfahren Sie unter:

www.ttc-wallerfangen.de**SV Wallerfangen****Ergebnisse vom 28.10.:****SV Wallerfangen II - FV Schwalbach III 0:6****SV Wallerfangen - SV Lisdorf 1:1**

Über dieses Spiel sollte man besser schnell den Mantel des Schweigens breiten. Unsere Truppe präsentierte sich gegen den Tabellenletzten in unterirdischer Leistung, man hatte den Eindruck, dass die Partie trotz eingehender Warnungen des Trainerteams auf die leichte Schulter genommen wurde.

Ergebnisse vom 04.11.:**FSG Bous II - SV Wallerfangen II 4:2****FC Elm - SV Wallerfangen 5:1**

Leider ein weiteres, wenig erfolgreiches Wochenende für unsere Mannschaften.

In Elm war die erste Halbzeit eigentlich relativ ausgeglichen. Es gab Chancen hüben wie trüben, einige Glanzparaden unseres Torwarts, Latentreffer auf beiden Seiten und allgemein einen munteren Schlagabtausch. Dem 1:0 in der 39. Minute setzten wir nur eine Minute später durch Marco Kohn den Ausgleich entgegen.

Nach dem Seitenwechsel schienen jedoch zwei völlig andere Mannschaften auf dem Platz zu stehen.

Die Gastgeber erwischten uns eiskalt mit einem Doppelschlag, wobei man allerdings sagen muss, dass der Elfmeter zum 2:1 zumindest fragwürdig war.

Nach diesem Schock fanden wir einfach nicht mehr zurück ins Spiel und schienen uns in unser Schicksal zu ergeben.

Durch individuelle Fehler in der Abwehr wurde die Niederlage in der Folge mit 5:1 fast zum Debakel.

Leider bleibt nach diesem Spiel kaum ein positives Fazit zu ziehen, außer, dass ein Ruck durch die Mannschaft gehen sollte, um nächste Woche gegen den Tabellenführer ein besseres Bild abzugeben.

Spiele am kommenden Sonntag:**SG Körprich-Bilsdorf II - SV Wallerfangen II 12:45 Uhr****FV Stella Sud - SV Wallerfangen 14:30 Uhr**



Im Herbst und Winter besonders beansprucht - unser Immunsystem



Besonders gut für das Immunsystem: Bewegung an der frischen Luft

Unser Körper besitzt ein komplexes System zum Schutz vor Krankheitserregern und Fremdstoffen.

Die körpereigene Abwehr besteht aus verschiedenen Organen und Zellen, die permanent Kontroll- und Abwehrfunktionen ausüben. Abgewehrt werden Krankheitserreger (Bakterien, Viren, Pilze, Parasiten). Das Immunsystem „kümmert“ sich aber auch um körpereigene Zellen, die verändert sind und zu einer Krebserkrankung führen könnten.

Neben mechanischen Barrieren (Haut, Schleimhäute, Magensäure) gehören zum Immunsystem verschiedene Gruppen von weißen Blutkörperchen, die zum Ort einer Infektion wandern können, sowie verschiedene Eiweiße (Antikörper), die der Körper zur Abwehr produziert und die im Blut zirkulieren.

Unser Immunsystem arbeitet normalerweise hocheffektiv, kann aber durch verschiedene Faktoren gestört werden.

Dazu zählen Überanstrengung, Stressbelastung, Schlafmangel, Mangelernährung, Unterkühlung aber auch verschiedene Medikamente. Insbesondere die Kombination mehrerer Faktoren kann zu einer Beeinträchtigung des Immunsystems führen.

Die nasskalte Witterung im Herbst und Winter und die häufigen Temperatur- und Wetterwechsel begünstigen insbesondere Infekte der oberen Luftwege. Erkältungsviren werden durch sogenannte „Tröpfcheninfektion“ übertragen. Beim Husten oder Niesen entstehen tausende winziger mit Viren beladener Tröpfchen, die in die Luft und auf das jeweilige Gegenüber geschleudert werden.

Zur Behandlung dieser Erkältungsinfekte gibt es keine spezifisch auf die Erkältungsviren wirkenden Medikamente. Hier ist nur eine symptomatische Therapie mit Schleimlösern, abschwellenden Nasentropfen, ggf. Hustenblockern oder Schmerz- und Fiebertmitteln möglich. Antibiotika wirken nur gegen Bakterien und sind daher nutzlos. Besonders wirksam: Schonung und sogenannte Hausmittel: Ingwertee, Brustwickel, heiße Milch mit Honig etc.

Wie lässt sich das Immunsystems stärken?

Hier empfiehlt sich eine abwechslungsreiche, jahreszeitlich angepasste Ernährung mit z.B. Kohlsorten im Winter und Salaten, Gemüse (z.B. Erbsen, Bohnen, Möhren, Tomaten) und frischen Früchten im Sommer, regelmäßige Bewegung an der frischen Luft auch im Winter, Kneippanwendungen, ausreichend Schlaf, Nikotinverzicht und Abbau von Stressfaktoren.

Unterstützen lässt sich das Immunsystem durch Impfungen gegen verschiedenen Krankheitserreger (Grippeviren, Masern- und Mumpsviren, Diphtheriebakterien, Keuchhusten- und Lungenentzündungserregern, Hepatitisviren und einige mehr)

Impfungen regen die Bildung von Antikörpern gegen die jeweiligen Krankheitserreger an ohne selbst krank zu machen.

■ AH SV Wallerfangen

Wieder einmal machten sich gerade 11 wackere Spieler auf den Weg zu unserem Auswärtsspiel nach Hostenbach. Gegen eine stark besetzte AH Hostenbach lautete die Devise vor dem Spiel die Niederlage möglichst in Grenzen zu halten.

Wir begannen sehr defensiv und wurden direkt von Hostenbach unter Druck gesetzt. Immer wieder kamen sie gefährlich in Tornähe, konnten den Ball aber nicht im Tor unterbringen. Wir hielten weiter dagegen und es gelang uns mit fortschreitender Zeit auch immer wieder kleine Nadelstiche in der Offensive zu setzen, jedoch ohne zu hundertprozentigen Torchancen zu kommen. Hostenbach machte es besser, nutzte eine Unachtsamkeit in unserer Abwehr aus und so ging es mit 1:0 in die Pause.

Im zweiten Durchgang machten wir Hostenbach weiter das Leben schwer. Auch offensiv wurden wir jetzt gefährlicher. Immer wieder setzte sich ein bärenstarker Peter Weber gegen mehrere Verteidiger durch und sorgte für Gefahr in der gegnerischen Hälfte. So gelang uns in Folge auch der verdiente Ausgleich. Mit dem Rücken zum Tor düpierte Peter Weber seinen Gegenspieler mit einer Drehung samt Beinschub, legte den Ball quer zu Michael Bär, der sich die Ecke aussuchen konnte und sicher verwandelte. Und es kam noch besser. Wieder war es Peter Weber, der mit tollem Laufweg in den Rücken der Abwehr gelang, den Ball von Thorsten Willems in den Lauf bekam und quer auf Pietro Macaluso legte, der nur noch einschieben musste.

Leider begangen wir jetzt den Fehler, vor lauter Euphorie viel zu offensiv zu werden. Zwar hatten wir noch die Möglichkeit, die Führung auszubauen, aber der Schiedsrichter erkannte von der Mittellinie aus eine Abseitsstellung, die selbst der Kölner Keller mit einer kalibrierten Linie nicht hätte feststellen können. Aber nicht der Schiedsrichter, sondern wir selbst brachten uns um den verdienten Lohn. Die Beine wurden schwer, Bälle gingen unnötig verloren, entscheidende Zweikämpfe wurden verloren, allesamt Faktoren, die natürlich auch den Gegner wieder besser ins Spiel brachten. Hier zeigten sich dann leider auch die Stärken der Hostenbacher, die uns immer wieder in Bedrängnis brachten und unsere Müdigkeit sowohl im Kopf, als auch in den Beinen ausnutzten. Bezeichnend hierfür waren es dann auch zwei berechnete Elfmeter, die dafür sorgten, dass Hostenbach das Spiel drehen konnte und den Platz am Ende mit 3:2 als Sieger verließ. Gut gekämpft und doch verloren! Schade, aber so ist es im Fußball halt manchmal.

Auch in Pachten mussten wir mit „kleinem Personal“ antreten. Defensiv ausgerichtet standen wir lange Zeit stabil, bis die Abseitsfalle einmal versagte und Pachten mit 1:0 in Führung ging. Kurz nach der Halbzeit konnten wir durch eine präzise Flanke von Rainer Schmitz ausgleichen, da diese unhaltbar im gegnerischen Tor landet. Obwohl wir jetzt spielbestimmend waren, kassierten wir noch zwei unnötige Gegentreffer und verloren unglücklich mit 1:3.

Sa 18 Uhr in St. Nikolaus kann es nur besser werden.

Umwelt

■ WO und WIE entsorge ich WAS

Wasserversorgung

Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Wallerfangen

Verwaltung: Tel: 06831/68090

Nur in dringenden Fällen der Wasserversorgung oder nach Dienstschluss und am Wochenende: Bereitschaftsdienst: Tel.: 0178-6112001

MÜLL

An-, Um- oder Abmeldungen von Müllgefäßen werden direkt beim Entsorgungsverband Saar, Saarbrücken, Tel: 0681/5000-555, beantragt.

Ferner ist der EVS für Fragen „Rund um den Müll“ ihr Ansprechpartner.

EVS Kunden-Service-Center

Untertürkheimer Str. 21, 66117 Saarbrücken

Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)

Service-abfall@evs.de

www.evs.de

ABFUHRUNTERNEHMEN

Firma Adam, Info-Telefon: 06861/2691

SPERRMÜLL

Sperrmüll kann bis zu einer Menge von 2 Kubikmetern kostenlos an den EVS Wertstoff-Zentren abgegeben werden. Wer jedoch keine Möglichkeit hat, seinen Sperrmüll selber anzuliefern, kann 0,5 bis 4 Kubikmeter Sperrmüll im Rahmen eines individuellen Sperrmülltermins entsorgen. Die Sperrmüllabholung erfolgt ausnahmslos auf Abruf.

Die einheitliche Servicegebühr für die Abholung des Sperrmülls beträgt 15 Euro.

Anmeldungen nimmt das EVS Kunden-Service-Center entgegen.

Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)

Service-abfall@evs.de

www.evs.de

Info/Reklamationen zum Gelben Sack

Firma Remondis, Telefon: 0800/122 3 255

Ausgabestellen für GELBE SÄCKE

- Gemeinde Wallerfangen, Rathaus,
- Lebensmittel Gärtner, Lothringer Str. 1
- Ortsvorsteher Tasch, Margarethenstr. 15 a, Bedersdorf
- Ortsvorsteherin Grundhefer, Schloßstr. 38, Düren
- Stellv. Ortsvorsteher Alfons Peifer, Ringstr. 10, Düren
- Dorfladen GbR, Gaustr. 28, Gisingen
- Ortsvorsteher Schmitt, Rammelfanger Str. 9, Ihn
- Brigittes Shop, Saarlouiser Str. 74, Ittersdorf
- Bäckerei Benzschawel, Jakobsstr. 49, Kerlingen
- Hoen Michael, Weingartstr. 13, Rammelfangen
- Ortsvorsteher Schirra, Keltenstr. 4, St. Barbara
- Stellv. Ortsvorsteher Manfred Ullrich, Schloßbergstr. 120, St. Barbara

Elektro Gesetz

Wo entsorge ich meine Elektro- und Elektronik-Altgeräte und die Hauskühlgeräte (Kühlschrank und -truhe)?

Bei folgenden Annahmestellen können kostenlos die Geräte abgegeben werden:

EVS-Wertstoff-Zentrum in der Fasanenallee 52, Saarlouis,

Tel.: 06831/122587, geöffnet:

Öffnungszeiten:

- Montag bis Freitag von 9.00 bis 12.30 und von 13.00 bis 17.00 Uhr
- Samstag von 9.00 bis 14.30 Uhr

Wertstoff-Zentrum Dillingen, Paul-Desfossez-Allee 4 (neben Bauhof),

Tel: 06831/704 140

Öffnungszeiten:

- Montag, Dienstag und Donnerstag von 09.00 bis 15.00 Uhr
- Mittwoch und Freitag von 09.00 - 17.00 Uhr
- Samstag von 09.00 - 14.00 Uhr

Wertstoffhof Ens Dorf/Schwalbach/Bous, Am Schwalbacher Berg 159,

Ens Dorf, Tel: 509-275

Öffnungszeiten: Sommerzeit: Montag und Mittwoch 13.00 bis 18.00 Uhr, Freitag 12.00 bis 18.00 Uhr.

Winterzeit: Montag und Mittwoch 12.00 bis 17.00 Uhr, Dienstag und Donnerstag 9.00 bis 13.00 Uhr, Freitag 11.00 bis 17.00 Uhr, Samstag 9.00 bis 17.00 Uhr

Fragen zur „Blauen Tonne“ (Papiertonne)

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zur Blauen Tonne (Papiertonne) ausschließlich an das Unternehmen;

die Gemeinde Wallerfangen kann Ihnen dazu keine Auskunft erteilen!

(Fa. REMONDIS Saar-Entsorgung GmbH, Kirkel, Tel: 06849/90080).

energis GmbH -Bereitschaftsdienst

Störungsdienst Erdgas, Tel: 0681/90692610

Störungsdienst Strom, Tel: 0681/90692611

Öffnungszeiten der Kompostieranlage in Dillingen

Die Gemeinde Wallerfangen betreibt im Rahmen der interkommunalen Zusammenarbeit eine Grüngutannahmestelle als öffentliche Einrichtung zusammen mit der Stadt Dillingen.

Die städtische **Kompostieranlage Dillingen in der Berliner Straße 149, (Pachtener Heide) gegenüber dem Waldfriedhof**, wird für die Anlieferung von Grünschnitt wie folgt geöffnet sein:

freitags und samstags von 8.00 Uhr bis 13.30 Uhr und von 14.00 bis 17.00 Uhr.

Die Benutzung der Kompostieranlage zur Grünschnittabgabe ist gebührenpflichtig. Die Gebühr ist beim Aufsichtspersonal in bar zu zahlen. Die Gebührenhöhe hängt ab von der Größe und der Transportkapazität des anliefernden Fahrzeugs. Weitere Auskunft erteilt die Stadtgärtnerei unter der **Telefon-Nr. (06831) 7610191.**

Für die Anlieferung und Ablagerung des Grünguts werden Gebühren erhoben.

Befallene Buchsbäume können auf der Kompostieranlage entsorgt werden, Dafür stehen separate Container zur Verfügung.

Es wird darauf hingewiesen, dass sich die Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Wallerfangen bei Anlieferung des Grünschnitts beim Personal vor Ort ausweisen müssen. Hierfür reicht ein Ausweis, aus dem die Wohnanschrift hervorgeht.

Wertstoff-Zentrum des EVS in Dillingen, Paul-Desfossez-Allee 9

Öffnungszeiten:

montags und donnerstags von 9.00 bis 12.30 Uhr und von 13.00 Uhr bis 15.00 Uhr

mittwochs und freitags von 9.00 Uhr bis 12.30 Uhr und von 13.00 Uhr bis 17.00 Uhr

samstags von 13.00 Uhr bis 16.00 Uhr

Weitere Auskunft halten Sie von den Mitarbeitern des Wertstoff-Zentrums unter

Telefon Nr. (06831) 704 140

Eine ausführliche Broschüre kann unter www.evs.de heruntergeladen werden, ist aber auch

vor Ort in den EVS-Wertstoff-Zentren erhältlich. Der Flyer kann außerdem kostenlos unter Tel: (0681) 5 000 06 20 bestellt werden.

energiSaar

Aus gegebenem Anlass weist das Gemeindebauamt darauf hin, dass für die ordnungsgemäße Funktion und die Unterhaltung der Straßenbeleuchtungsanlagen in der Gemeinde Wallerfangen die **energiSaar** zuständig ist. **Bei Meldung von Schäden an der Straßenbeleuchtungsanlage ist die energisaar unter der Störungshotline 0681/9069-2611 oder über Email av-strom@energis-netzgesellschaft.de zu benachrichtigen.**

An die Gemeindeverwaltung gemeldete Störungen werden vom Gemeindebauamt lediglich an die energisaar weitergeleitet.

Auskünfte über den Zeitpunkt der entsprechenden Reparaturarbeiten können vom Bauamt nicht erteilt werden.

Weiter ist die energisaar erreichbar:

- bei Neuanschlüsse und Kapazitätsänderungen Strom und Erdgas: Genehmigungspflichtige Endgeräte unter der Telefonnummer: 0681/4030-4030 oder über Email anfrage@energis-netzgesellschaft.de
- für Kundenbeschwerden unter der Telefonnummer: 0681/4030-4030 oder über Email service@energis-netzgesellschaft.de
- Störungshotline für Strom bzw. defekte Straßenbeleuchtung 0681/9069-2611

Gas: 0681/9069-2610

Kirchen

■ Pfarreiengemeinschaft Wallerfangen

St. Katharina Wallerfangen - St. Andreas Gisingen - St. Hubertus Ihn - St. Martinus Ittersdorf - St. Remigius Leidingen

GOTTESDIENSTE

Donnerstag der 31. Woche 08.11.2018

18.00 Uhr Wallerfangen - Hl. Messe im Nikolaushospital

Freitag 09.11.2018 – Fest Weihe der Lateranbasilika

17.30 Uhr Rammelfangen - Andacht zu ST. MARTIN

18.00 Uhr Bedersdorf - Andacht zu ST. MARTIN (Mertes)

32. Sonntag im Jahreskreis - Kollekte für die Kirchen

Zählung der Gottesdienstbesucher

Samstag 10.11.2018 – Hl. Leo der Große

17.15 Uhr Ittersdorf - Andacht zu ST. MARTIN

18.00 Uhr St.Barbara - Andacht zu ST. MARTIN

Sonntag 11.11.2018 – Hl. Martin, Bischof von Tours

09.00 Uhr Bedersdorf - Hl. Messe

10.30 Uhr Ittersdorf - Festhochamt am Patrozinium *Kirmes in Ittersdorf*

10.30 Uhr Wallerfangen - Hl. Messe (L: Schneider) (Pfr. Merkelbach)

17.30 Uhr Wallerfangen - Andacht zu ST. MARTIN

18.15 Uhr Gisingen - Andacht zu ST. MARTIN

Montag 12.11.2018 – Hl. Josaphat, hl. Kunibert

18.00 Uhr Düren - Andacht zu ST. MARTIN (Mertes)

Dienstag der 32. Woche 13.11.2018

16.30 Uhr Wallerfangen - Hl. Messe im Altenheim

18.00 Uhr Kerlingen - Andacht zu ST. MARTIN

Donnerstag 15.11.2018 – Hl. Albert der Große, Hl. Leopold

18.00 Uhr Wallerfangen - Hl. Messe im Nikolaushospital

33. Sonntag im Jahreskeis - Kollekte f.d. Bonifatiuswerk

Telefonnummern der Pfarrgemeinden

Pfarrer Herbert Gräff 06831/964900

E-Mail: herbert.graeff@bistum-trier.de

Gemeindereferent

Gaby Mertes 06831/6431009

E-Mail: gem-ref@pfarreien-gemeinschaft-wallerfangen.de

Pfarramt St. Katharina

Villeroystr. 7, 66798 Wallerfangen

E-Mail: pfarrbuero@pfarreien-gemeinschaft-wallerfangen.de

Sekretärin:

Christine Schnubel 06831/964900

Fax: 06831/964902

Öffnungszeiten des Büros: Mo - Fr 9.00 - 12.00 Uhr

Do 15.00 - 18.00 Uhr

Pfarramt St. Andreas

Zum Scheidberg 42, 66798 Gisingen

(Pfarrei St. Hubertus Ihn) pfarramt.gisingen@t-online.de

Sekretärin: Astrid Matyssek 06837/91717

Fax: 06837/91718

Öffnungszeiten des Büros: Mo, Mi, Do,
15.00 - 17.00 Uhr

Pfarramt St. Martinus

Saarlouiser Str. 95, 66798 Ittersdorf

(Pfarrei St. Remigius Leidingen)

pfarramt.ittersdorf@t-online.de

Sekretärin: Ursula Schulz

06837/230

Fax: 06837/901018

Öffnungszeiten des Büros: Mo. 15.30 bis 17.30 Uhr
Do. 15.30 bis 17.30 Uhr

Kita Wallerfangen (Krippe und Kindergarten)

Villeroystr. 7, 66798 Wallerfangen

Leiterin Stefanie Kiefer

06831/61128

(9.00 - 11.15 Uhr läuft der Anrufbeantworter)

und

06831/643432

E-Mail: st.katharina-wallerfangen@kita-saar.de

Öffnungszeiten: Täglich von 07.00 - 17.00 Uhr

Öffnungszeiten der Katholischen öffentlichen Bücherei St. Katharina

Mittwochs von 15 - 17 Uhr

Sonntags von 9.30 - 10.30 Uhr und von 11.30 - 12.00 Uhr

Adresse: Pfarrheim Wallerfangen, Villeroystr. 7

Gelegenheit zur Beichte im Beichtzentrum Saarlouis St. Ludwig

Fr. 9.30 - 11.30 Uhr und 16.00 - 17.30 Uhr

Sa. 10.30 - 11.30 Uhr

Ev. Kirchengemeinde Saarlouis

06831/2470

Pfarrbezirk I: Pfarrer Jörg Beckers

06831/43181

Sonntag, 10.00 Uhr, Ev. Kirche Saarlouis

Neuapostolische Kirche in Wallerfangen

Hirte Winfried Pitan

06831/85546

Saarwellingen, Heinrich-Heine-Str. 14, 66793 Saarwellingen

Gottesdienste; Sonntag 09.30h und Mittwoch 19.30h

■ Evangelische Kirchengemeinde Saarlouis

Sonntag, 11.11.18, 10.00 Uhr Gottesdienst i.d. Ev. Kirche Saarlouis

(Pfr. i.R. Hartmut Richter)

■ Gemeindenachrichten der neuapostolischen Kirche, Gemeinde Saar

Freitag, 09.11.2018, 19.30 Uhr: St. Ingbert, Gesprächskreis Lebensmittel

Sonntag, 11.11.2018, 09.30 Uhr: Saarwellingen, Gottesdienst

Mittwoch, 14.11.2018, 19.30 Uhr: Saarwellingen, Gottesdienst mit Bezirksevangelist

Wir laden Sie herzlich ein unsere Gottesdienste zu besuchen.

66793 Saarwellingen, Heinrich-Heine-Str. 14

Sonntag 09.30 Uhr - Mittwoch 19.30 Uhr

■ Zusammenkünfte Jehovas Zeugen, Versammlung Saarlouis-West

Ort: Königreichssaal Jehovas Zeugen, Albert-Einstein-Str. 1a, 66740 Saarlouis (Steinrausch)

Sonntag, 11.11.2018, 10.00 - 11.45 Uhr

Öffentlicher Vortrag, Thema: „Was das Reich Gottes schon heute für uns tut“

Wachturm-Studium, Thema: „Bau andere in Liebe auf“

Donnerstag, 15.11.2018, 19.00 - 20.45 Uhr

Schätze aus Gottes Wort, Themen u. a.: „Heiliger Geist wurde auf die Christenversammlung ausgegossen“

Unser Leben als Christ, Themen u. a.: „Beim Predigen im mehrsprachigen Gebiet zusammenarbeiten“

Interessierte Personen sind jederzeit willkommen.

Kontakt: www.jw.org

Parteien

■ Junge Union Gisingen gedenkt des heiligen Martin



Wie jedes Jahr wird auch diesmal wieder am **Sonntag, den 11.11.2018** in Gisingen das traditionelle Martinsfest gefeiert. Nach der Andacht in der **Pfarkirche St. Andreas** um **18.15 Uhr** in Gisingen machen wir uns in einem vom Musikverein und der Feuerwehr begleiteten Laternenmarsch auf zum Martinsfeuer auf dem Gisinger **Kirmesplatz**, um dort in gemütlicher Atmosphäre bei Brezeln und heißen sowie kalten Getränken des heiligen Martin zu gedenken. Ganz dem Vorbild dieses Heiligen folgend sind selbstverständlich die Getränke frei. Über eine kleine Spende würden wir uns dennoch riesig freuen. Im Anschluss an die

Feier auf dem Kirmesplatz kehren wir klassischer Weise im **Gasthaus Bauer** ein, wo dann offiziell die Bockbiersaison eingeläutet wird.

Die JU Gisingen freut sich bereits auf rege Teilnahme und einen schönen Abend!

Sonstiges

■ Kneipp-Verein Niedtal-Saargau/Lauftreff Hemmersdorf

Laufseminar am Samstag, 27.10.2018, Rückblick

9 Athletinnen und Athleten nahmen am Laufseminar des Lauftreffs Hemmersdorf teil. Auch wenn das Seminar 8einhalb Stunden dauerte, konnte doch nur ein Einblick in Trainingslehre und Trainingsplanung gegeben werden. Zwei praktische Trainingseinheiten verdeutlichten das zuvor Gelernte und waren natürlich auch anstrengend.



Am 17.11.2018 findet in Hemmersdorf bereits zum 14. Mal der traditionelle Glühweinlauf des Lauftreffs Hemmersdorf statt.

Freundschaftslauf, 10 km- Strecke, 5 km, Schülerlauf 1600m 10 bis 15 Jahre, 300m Kinderlauf 0 bis 9 Jahre
Beginn der Kinderläufe 14.30 Uhr
Hauptläufe 15.00 Uhr

KEIN STARTGELD, kein Wettkampf, große Tombola, kein Voranmeldung. Dabei bitten wir unsere Vereinsmitglieder noch um Kuchenspenden oder Spenden für die Tombola, bitte kurze E-Mail oder Anruf bei den Adressen unten.

Termine:

09.11.2018 Mitgliederversammlung mit Vorstandswahl
11.11.2018 Martinslauf Losheim
17.11.2018 Glühweinlauf Hemmersdorf
18.11.2018 Crosslauf in Elm
08.12.2018 Weihnachtsfeier des Kneipp-Vereins

Indoor-Cycling (Kurs):

Dienstags von 18.30 bis 19.30 und 19.45 bis 20.45 Uhr

Pilatesstraining (Kurs):

Mittwochs von 18.30 bis 19.30 Uhr,

Seniorentraining (Kurs):

mittwochs 16.30 bis 17.30 Uhr

Zirkeltraining:

Immer montags von 19.00 bis 20.00 Uhr

Lauftraining mit Krafttraining:

Immer donnerstags, 18.00 bis 20.00 Uhr

Einladung zur Mitgliederversammlung mit Vorstandswahl am Freitag,

09.11.2018, 19.30 Uhr

Kontakt: 06833/8740 oder kv-niedtal-saargau@gmx.de

■ SaarLandFrauen Niedaltdorf

Rückblick Rommelbootzen Feschd:



Begrüßung durch den Schirmherrn, v.l.n.r. Birgit Glock, Tanja Kramp-Ullrich, Tobias Hans, Melanie Petry, Manuela Ellersdorfer

Das diesjährige Fest war ein besonderes Erlebnis.

Es fanden ca. 350 Gäste den Weg ins Dorfgemeinschaftshaus nach Niedaltdorf. Die Kinder hatten viel Spaß beim Schnitzen der Rommeln, beim Basteln von Spinnen und Geistern, beim Kinderschminken und beim Zuhören der vorgelesenen Geschichten durch die Erzählexe. Wir bedanken uns sehr herzlich bei allen Helfern. Nur mit Eurer Hilfe können wir dieses Fest alle 2 Jahre realisieren. Danke für das Übernehmen eines Dienstes, für Kuchenspenden oder anderweitige Unterstützung. Ebenfalls bedanken wir uns bei dem Ministerpräsident Tobias Hans, der die Schirmherrschaft übernommen hatte.

Rückblick Hexenball:

Nur drei Tage nach dem Rommelbootzen Feschd ging es weiter mit dem Hexenball. Auch hier möchten wir uns für die Hilfe beim Thekendienst und bei den Auf- und Abbauarbeiten herzlich bedanken.

Dj Easy D machte mit seiner Musik gute Stimmung und es war eine schöne Party.

Termine:

14.11.18 Seniorennachmittag mit Landrat Patrik Lauer und Ortsvorsteher Reiner Petry, ab 15:00 Uhr

08.12.18 Weihnachtsfeier, Beginn: 18:00 Uhr, Anmeldung bei Melanie Petry unter 894623

12.12.18 Nähkurs Weihnachtsdeko mit Tanja Ullrich-Kramb, Beginn: 18:30 Uhr, Anmeldung unter 0163/3803561

04.01.19 Neujahrsempfang mit Jahresrückblick

23.01.19 Kochen mit der Powerfrucht Tomate mit Silvia Wark, Beginn: 18:30 Uhr

20.02.19 Grüne Smoothies und Ausblick auf Basenfasten mit Silke Heitz (Heilpraktikerin), Beginn: 18:30 Uhr

Der Mitgliedsbeitrag beträgt 20 € im Jahr.

Nichtmitglieder können natürlich auch an unseren Veranstaltungen teilnehmen.

Wenn es sich um einen Kurs handelt, erheben wir eine zusätzliche Gebühr von 5 € pro besuchtem Kurs.

Jeden Montag ab 19:00 Uhr Mosaikzirkel

Jeden Dienstag ab 19:30 Uhr Bauchtanz

■ Demenz-Verein Saarlouis bietet Beratung und Hilfe bei Demenz

Im Landkreis Saarlouis leben zurzeit schätzungsweise 4.100 Menschen mit einer dementiellen Erkrankung. 80% der Erkrankten werden von ihren Angehörigen in der eigenen Häuslichkeit gepflegt. Pflegende Angehörige sind mit der Betreuung von Menschen, die verwirrt und psychisch verändert sind, vor besonders schwierige Aufgaben gestellt. Sie sind nicht nur den Belastungen ausgesetzt, wie man sie auch bei Angehörigen von Patienten mit schweren chronischen, körperlichen Erkrankungen findet. Hinzu kommen vielmehr noch spezielle Probleme durch Desorientiertheit, Umkehr des Tag/Nacht-Rhythmus, Vergesslichkeit, Aggressivität und Wesensveränderungen, die die Beziehung zwischen Betreuer und Betreuten zunehmend belasten.

Die erforderliche, ständige Verfügbarkeit führt für die pflegenden Angehörigen nicht selten zu einem so genannten „36-Stunden-Tag“. Die Folge sind körperliche und seelische Erkrankungen der Angehörigen, sie drohen als Pflegeperson auszufallen. Wenn die Hauptpflegeperson wegen eigener Erkrankung nicht mehr zur Verfügung steht, sehen Pflegende oft keine andere Möglichkeit mehr als die Unterbringung ihres betroffenen Angehörigen in einer stationären Einrichtung. Dies könnte mit differenzierten Entlastungsmöglichkeiten für pflegende Angehörige verzögert, wenn nicht sogar vermieden werden.

Der Demenz-Verein Saarlouis e.V. bietet daher allen Angehörigen von Menschen mit Demenz, aber auch Fachkräften, eine spezialisierte Demenz-Fachberatung an. Die Beratung zeigt individuelle Entlastungsmöglichkeiten auf, mit denen die Versorgung geplant werden kann. Diese Beratung kann persönlich im Demenz-Zentrum „Villa Barbara“, telefonisch oder durch einen Hausbesuch erfolgen.

Kontakt: Demenz-Verein Saarlouis e.V., Ludwigstr. 5, 66740 Saarlouis, Beratungstelefon: 06831/48818-15 oder 48818-0

E-Mail: beratung@demenz-saarlouis.de

■ Informationsveranstaltung zum Thema: „Das mittlere Stadium der Alzheimer-Krankheit“

mit dem Demenz-Verein Saarlouis, der Plattform Demenz und dem Pflegestützpunkt im Landkreis Saarlouis

Referent: Erik Leiner, Dipl.-Sozialarbeiter, Demenz-Verein Saarlouis e.V.

am Dienstag, den 13. November 2018, 18:00 Uhr

Fort- und Weiterbildung Demenz-Verein Saarlouis

Walter-Bloch-Str. 6 (Haus „Schneider Einrichtungen“, 1. Etage) 66740 Saarlouis

Pflegende Angehörige sind mit der Betreuung von Menschen, die aufgrund ihres Alters verwirrt und psychisch verändert sind, vor besonders schwierige Aufgaben gestellt. Angehörige von Menschen mit Demenz (z. B. Alzheimer-Krankheit) sind nicht nur den Belastungen ausgesetzt, wie man

sie auch bei Angehörigen von Patienten mit schweren chronischen, körperlichen Erkrankungen findet. Hinzu kommen vielmehr noch spezielle Probleme durch Desorientiertheit, Umkehr des Tag-Nacht-Rhythmus, Vergesslichkeit, Aggressivität und Wesensveränderung, die die Beziehung zwischen Betreuer und Betreutem zunehmend belasten und verändern, häufig die Zuneigung auslaugen. Im Landkreis Saarlouis sind etwa 4100 Menschen von einer Demenz betroffen. 80% der Betroffenen werden von ihren Angehörigen, meist Frauen, in der Häuslichkeit versorgt. Die Veranstaltung bietet die Möglichkeit zur Information, zur Diskussion und zum Erfahrungsaustausch über dementielle Erkrankungen. Die Teilnahme ist kostenlos, eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Nähere Informationen zur Veranstaltung oder Beratung zum Thema Demenz unter 06831/48818-0

■ Service: Saarlandweite Telefonaktion zur Berufsrückkehr

Expertin der Agentur für Arbeit beantwortet Fragen und gibt Tipps zum beruflichen Wiedereinstieg nach Eltern- oder Pflegezeit

Dorothee Merziger, Beauftragte für Chancengleichheit am Arbeitsmarkt der Agentur für Arbeit Saarland, beantwortet am **Donnerstag, dem 22. November**, Fragen rund um die Berufsrückkehr. Sie ist von 9 Uhr bis 15 Uhr unter der Telefonnummer 0681 – 944 2301 zu erreichen.

Sobald der zeitliche Aufwand für Kinderbetreuung oder Pflege weniger wird, denken viele Frauen und Männer darüber nach, wieder arbeiten zu gehen. Die Expertin der Arbeitsagentur beantwortet Fragen zu Chancen auf dem Arbeitsmarkt, Stellensuche, Bewerbung, Weiterbildung und Möglichkeiten der Unterstützung.

Kontakt:

Dorothee Merziger (Beauftragte für Chancengleichheit am Arbeitsmarkt)
Telefon: 0681 944 2301

E-Mail: saarbruecken.bca@arbeitsagentur.de

■ Gut vorbereitet ins Vorstellungsgespräch

Infoveranstaltung am 15. November in der Agentur für Arbeit Saarlouis

Am Donnerstag, dem 15. November gibt Angelika Schatke vom Berufsinformationszentrum (BiZ), Interessierten praxisnahe Tipps rund um das Vorstellungsgespräch. Die Veranstaltung findet in der Agentur für Arbeit, Ludwigstr. 10, 66740 Saarlouis, statt. Sie beginnt um 14 Uhr und dauert rund zwei Stunden. Die Teilnahme an der Veranstaltung ist kostenfrei. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Die Veranstaltung steht allen Interessierten offen, auch wenn sie bisher noch nicht in Kontakt mit der Agentur für Arbeit und dem Jobcenter stehen.

Eine Einladung zum Vorstellungsgespräch bedeutet, dass die erste Hürde im Bewerbungsverfahren bereits gemeistert wurde. Jetzt geht es darum, sich umfassend auf das Gespräch mit dem zukünftigen Arbeitgeber vorzubereiten und überzeugend aufzutreten. Was dabei beachtet werden muss und welche Fettnäpfchen lauern können, erfahren Interessierte in dieser Veranstaltung.

Kontakt: Berufsinformationszentrum (BiZ)

Ludwigstr. 10, 66740 Saarlouis

Telefon: 06831 448 248

E-Mail: saarlouis.biz@arbeitsagentur.de

■ Dillinger Schülerinnen und Schüler stellen Bürgermeister Berg ihre Stadt vor

„Wir planen und gestalten ein kindgerechtes und nachhaltiges Dillingen“-so lautete der Titel einer der siebzehn Workshops des UNESCO-Projektes der Sophie-Scholl-Gemeinschaftsschule. Siebzehn Schülerinnen und Schüler setzten sich mit dieser Aufgabenstellung drei Tage am Ende des vergangenen Schuljahres auseinander.

Ihre Fotoausstellung, die die Fünft- und Sechstklässler beim Schulfest präsentiert hatten, stellten sie nun am letzten Freitag dem Dillinger Bürgermeister Franz-Josef Berg vor. Sie hatten Lieblingsorte, doch auch weniger schöne Seiten der Stadt fotografiert, kommentiert und nach ihren Vorstellungen verschönert. Der Bürgermeister hörte den Ideen und Wünschen der Kinder aufmerksam zu. Dabei stellte sich auch immer wieder heraus, dass viele Aspekte, die die Schülergruppe unter die Lupe bzw. vor die Linse genommen hatten, Themen im Stadtrat waren oder sind. Mehr Begründung in der Stadt war eine der zentralen Forderungen. Doch auch Ladenleerstand, Verkehr, Kino, Schwimmbad, Fassadenverschönerungen und weitere Entspannungsmöglichkeiten in den Parks oder auf freien Plätzen waren Themen.

So entstand ein reger Austausch, nachdem sich der Bürgermeister die Ausstellung angesehen hatte. Er und Bauingenieurin Sabine Kremer-Wolz, die den Kindern bei einem Stadtrundgang Dillingen aus der Sicht von Stadtplanern nahegebracht hatte, nahmen viele Anregungen mit. Auch Schulleiterin Ruth Breuer und die betreuenden Lehrerinnen Andrea Faißt und Mona Marchand waren einmal mehr über die Vorschläge und das große Interesse der Workshopteilnehmer an ihrer Stadt erfreut. Neben den vielen klugen und kreativen Gestaltungsideen, die auf den Plakaten zu sehen waren, zeigte sich an diesem Vormittag Bürgerbeteiligung im besten Sinne. Die Kinder wurden mit einer Geldspende für die Klassenkassen und einer Einladung zum Eisessen (und weiteren Austausch) vom Bürgermeister belohnt. Die Freude darüber war groß.



■ TG BBZ Dillingen

Informationsabend Gewerbe- und Fachoberschule am 04.12.2018 um 19:00 Uhr

Das Technisch-Gewerbliche Berufsbildungszentrum Dillingen, Wallerfanger Str. 14, lädt zu einem Informationsabend am Dienstag, den 04.12.2018, um 19:00 Uhr im Raum 110 (Aula) ein. Vorgestellt werden die beiden weiterführenden Schulformen Gewerbeschule und Fachoberschule.

Nähere Informationen und persönliche Beratung bieten wir auch auf unserer Homepage www.tgbbzdillingen.de oder in unserem Sekretariat (06831-72042).

■ Das BBZ Völklingen informiert

Info-Abende zum Beruflichen Oberstufengymnasium und zur Fachoberschule am BBZ Völklingen

Das Berufsbildungszentrum Völklingen lädt alle interessierten Schüler und Eltern zu Informationsabenden über das Berufliche Oberstufengymnasium und die Fachoberschule ein. Die Veranstaltungen finden statt am

Montag, 12.11.18

Mittwoch, 12.12.18

Donnerstag, 14.02.19

Montag, 11.03.19

Mittwoch, 10.04.19

jeweils ab 18.00 Uhr im Lehrerzimmer der Schule in 66333 Völklingen, Am Bachberg 1.

An diesen Abenden wollen wir Sie über Voraussetzungen, Organisation und Lerninhalte der beiden Schulformen und die weiterführenden Möglichkeiten, die sich durch deren Besuch eröffnen, informieren.

Am Oberstufengymnasium erlangen die Schüler die allgemeine Hochschulreife (Abitur). Neben den Profulfächern Metall-/Elektrotechnik bietet das BBZ Völklingen als einziges Berufliches Oberstufengymnasium des Saarlandes auch die Profulfächer Biotechnologie und Informatiksysteme an.

An der Fachoberschule kann die allgemeine Fachhochschulreife in den Fachrichtungen Wirtschaft und Verwaltung, Technik, Technische Informatik und - einmalig im Saarland - Natur- und Umwelttechnik erworben werden.

Bei Fragen erreichen Sie uns unter der Telefonnummer **06898/91280** sowie im Internet unter www.bbz-voelklingen.de

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

■ KEB im Kreis Saarlouis e.V. (Dillingen/Lebach)

ANMELDUNG - INFO:

06831/76020 - info@keb-dillingen.de

„*meine Akademie*“. **Neue Kurse für Fach und Führungskräfte.**

Bitte Katalog anfordern! Punkte sammeln für „Registrierung beruflich Pflegenden“

Ausstellung: „Bewegung ist in allem drin.“

Gemälde und Fotografien von Julia Baur. Bis 21. Dezember.

Auffrischkurse für Betreuungskräfte nach §§ 43b, 53c SGB XI (früher § 87b)

Mehrere Termine. Wir informieren Sie gerne.

Vorbereitungslehrgang auf die externe Abschlussprüfung Hauswirtschaft

Ab 29. November. Noch Plätze frei. Jetzt anmelden!

Kulinarische Stadtführung durch Saarbrücken

Freitag 14. Dez. 18 Uhr. Wolfgang Willems. 4 Stunden Stadtführung und Einkehr in 3 Restaurants. 48 € Anm. bis 4. Dez.

Tagesausflüge

Tongeren - die älteste Stadt Belgiens

Sa 4. Mai. Mathias Wolbers. 45 €

Wiederaufnahme: Tagesfahrt nach Würzburg

Fr 17. Mai. Ilona Domer. 39 €

„Morgens auf Tour - abends daheim“ im Sommer 2019

Marburg (10. Juli), Schwäbisch Hall (12. Juli), Heidelberg (17. Juli), Limburg/Lahn (19. Juli). Ilona Domer. Je 39 €

Regelmäßige Veranstaltungen**Lesen und Schreiben**

Für Erwachsene, die nicht oder nicht gut lesen können. Dillingen und Lebach. 0 €

Hausmusik bei Ute Mertes - Klassik, Jazz, Tango...

Di 10 bis 12 Uhr. 0 €

Treff für Handarbeiten

Mi 9.30 bis 11.30 Uhr. 0 €

Rock'n'Roll

Mi 20 bis 21.30 Uhr. Tanja Gelz. 8 €

Mama lernt Deutsch

Do 9.30 bis 11.45 Uhr. Einstieg möglich. Neu ab 6. Dez.

Selbsthilfegruppe Depressionen

Am 1. Freitag im Monat. 18 Uhr. 1 €

Veranstaltungen in zeitlicher Folge**Hochsensibel - Gesprächskreis**

Fr 9. Nov. 17 bis 19 Uhr. 1 €

Tanz-Workshop: Freestyle

Sa 10. Nov. 18 bis 20.15 Uhr. Tanja Gelz. 12 €

Französische Gesprächsrunde

Sa 10. Nov. 10 bis 12.15 Uhr. Jeanne Pöppel. 7 €

Nähen am Montag

6 Mo ab 12. Nov. 19 Uhr bis 21.15 Uhr. Ruth Engeldinger. Materialabsprache: 0157/55951199. 54 €

Vortrag: Mit Schlafstörungen natürlich umgehen

Di 13. Nov. 18 bis 19.30 Uhr. Margit Both-Weber. 8 €

Nähen am Dienstag

6 Di ab 13. Nov. 19 Uhr bis 21.15 Uhr. Ruth Engeldinger: 0157/55951199. 54 €

meine Akademie: Führung in Non-Profit-Organisationen: Ein Führungspuzzle mit sieben Teilen

14. bis 21. Nov. 9.30 bis 17 Uhr. Hartmut Sebastian.

Nähen für Teenager ab 10 und Erwachsene

6 Mi 17.15 bis 19.30 Uhr ab 14. Nov. Ruth Engeldinger: 0157/55951199. 54 €

Geschenke Lebenszeit - den Jahren mehr Lebendigkeit und Zufriedenheit geben

Mi 14. Nov. 16 bis 17.30 Uhr. Ingeborg Weiland. 8 €

Spanische Gesprächsrunde

Mi 14. Nov. 18 bis 19.30 Uhr. M. García Jorge. 8 €

Wie der Energiefluss im Körper für Konzentration und Klarheit der Gedanken sorgt

Do 15. Nov. 15 bis 16.30 Uhr. Maria Noss. 9 €

Auffrischkurs für Betreuungskräfte nach §§ 43b, 53c SGB XI (früher § 87b) - Schwerpunktthema: Basale Stimulation(C) in der Betreuung und Pflege

Do/Fr 15./16. Nov. 9 bis 16 Uhr. Petra Sebastian. 149 € inkl. Verpfl.

Mit Eutonie und Meditation ein neues Körper- und Lebensgefühl erleben und stärken

4 Do ab 15. Nov. 19 bis 20.30 Uhr. Ingeborg Weiland. 40 €

4 Fr ab 16. Nov. 10 bis 11.30 Uhr. Ingeborg Weiland. Besonders gut für ältere Teilnehmer/innen geeignet. 40 €

Workshop: Wege zur Abstraktion

Sa 17. Nov. 10 bis 15.45 Uhr. Jörg Munz. Materialabsprache: 0681/9068850. 39 €

Adventskalender basteln für Kinder ab 3

Sa 17. Nov. 14 bis 17 Uhr. Mit der Erzieherin Barbara Both. 10 € plus 6 € für Material.

Tagesseminar (Retreat): Ashtanga-Yoga mit Yogi Swami Benajan

Sa 17. Nov. 10.30 bis 17.30 Uhr. Mit Yogi Swami Benajan (Amir Klein). 70 €

Führung durch die Ausstellung „Bewegung ist in allem drin“

So 18. Nov. 15 Uhr. Mit Julia Baur. 0 €

Schimmel in der Wohnung - Ursachen und Abhilfe

Mo 19. Nov. 18 bis 20 Uhr. KEB in Lebach. Mit Dr. Werner Ehl. Kooperation mit der Verbraucherzentrale des Saarlandes. 0 €

Englische Gesprächsrunde

Mo 19. Nov. 19 bis 20.30 Uhr. Nadja Kowalski. 7 €

Ho'oponopono - das hawaiianische Vergebungsritual

Di 20. Nov. 18 bis 19.30 Uhr. Maria Milioti. 8 €

meine Akademie: HOCHleistung und HOCHGenuss

Do 22. Nov. 9.30 bis 17 Uhr. Andrea de Riz.

Gesprächskreis: Gott und die Welt

Do 22. Nov. 9.30 bis 11 Uhr. Albert Schaeffer. 0 €

Der WEISSE RING -Opferhilfeverein-

Der Weiße Ring stellt vor: Jörg Ziercke ist neuer Bundesvorsitzender
Seit dem 15.09.2018 hat der WEISSE RING, Deutschlands größte Opferhilfsorganisation mit dem ehemaligen Präsidenten des Bundeskriminalamts, Jörg Ziercke, einen neuen Bundesvorsitzenden. Die bisherige Bundesvorsitzende Roswitha Müller-Piepenkötter kandidierte aus persönlichen Gründen nicht mehr. Seine Amtszeit beträgt zunächst vier Jahre. Im Rahmen seiner Danksagung erklärte Ziercke: „Die Steigerung von Kontrolle ist Integrität - und das setzt voraus, dass man wertevermittelnd arbeitet, eine Fehlerkultur zulässt und neue Kommunikationsformen etabliert“. Mit diesem Anspruch möchte Ziercke die Arbeit des WEISSEN RINGS künftig gestalten, für Modernisierung sorgen und **weitere Mitglieder oder**

ehrenamtliche Mitarbeiter -auch jüngeren Alters- gewinnen (melden Sie sich bitte beim Landesbüro s.u.)

Der Vorsitzende unseres saarländischen Landesverbandes, Gerhard Müllenbach, wurde zusammen mit Dr. Helgard van Hüllen zu den stellvertretenden Bundesvorsitzenden gewählt.

Müller-Piepenkötter beendete ihre Amtszeit mit einem positiven Fazit. In den letzten Jahren konnten 157 Traumaambulanzen, davon zwei im Saarland, Berus und Münchwies, zur Kooperation gewonnen werden. Die Umsetzung zahlreicher strafprozessualer und sozialrechtlicher Ziele des Vereins konnten erreicht werden.

Sollten Sie oder ein Angehöriger Opfer von Kriminalität geworden sein, wenden Sie sich gerne an den WEISSEN RING, als Deutschlands größte Opferhilfsorganisation. Ihnen stehen geschulte Mitarbeiter mit Rat und Tat beiseite und vermitteln Ihnen die notwendige Hilfe. Das Opfertelefon erreichen Sie täglich zwischen 7 bis 22 Uhr, bundesweit und kostenlos unter 116006, besuchen Sie unsere Homepage im Internet mit weiteren Hilfsangeboten unter www.weisser-ring.de, oder informieren Sie unser Landesbüro unter 0681 67319.

An alle Einsender von Berichten für das Mitteilungsblatt Wallerfangen

Bitte senden Sie Ihre **Textbeiträge u. jpg-Bilder** nur noch über unser **cms-System**. Sie können sich hierfür **anmelden unter:**

www.cms.wittich.de

Auf dieser Seite können Sie sich als Benutzer registrieren und können nach der Freischaltung dort für die entsprechende Woche ihre Beiträge + Fotos einfügen.

Weiterhin muss der Redaktionsschluss Dienstag, 12.00 Uhr eingehalten werden (bei Feiertagen + Sonderausgaben Hinweise beachten!). Später hochgeladene Berichte können nur noch in die nachfolgende Woche gespeichert werden.

Bei weiteren Fragen zu unserem cms-System steht Ihnen die Redaktion

**von Montag - Mittwoch 8.00 - 17.00 Uhr und
Donnerstag von 8.00 - 12.00 Uhr
Tel. 0 65 02 / 91 47 - 217**

gerne zur Verfügung.

- Die Redaktion -
LINUS WITTICH Medien KG

Bauunternehmung MERL

Wir führen aus: Maurer-, Abriss-, Estrich-, Bagger-, Isolierarbeiten, Garten- und Landschaftsbau einschl. Verbundsteinverlegung sowie Steingartenanlage, Neu- und Altbauanierung, Trockenlegung, Klärgruben kurzschließen, Zaunbau, Treppenschalung - auch Kleinaufträge.
Telefon: 0 68 31 / 704164 oder 0178 / 4305299

**Metzgerei
Heiko Mathis****Angebote****Leiter** mit Knochen..... kg **5,90 €****Beinscheiben**..... kg **7,90 €****Fleischkäsebrät** versch. Sorten..... kg **5,30 €****Wildsalami-Stange** Stück **6,00 €****Rindersalami-Stange**..... Stück **6,00 €****Bio-Lamm von der Siersburg
bei uns erhältlich.**

An der Windmühle 24 • 66780 Rehlingen-Siersburg
Telefon: 0 68 35 / 47 54



BAUEN WOHNEN LEBEN

Dauerhaft schöne Pflastersteine



Foto: djd/steinfresh.de

Es liegt buchstäblich in der Natur der Sache: Alles, was ungeschützt der Witterung ausgesetzt ist, benötigt eine regelmäßige Pflege. Da machen auch die Steinflächen keine Ausnahme. Hausbesitzer stellen das schmerzlich fest, wenn etwa die frisch gepflasterte Fläche auf der Terrasse oder der Einfahrt schon nach wenigen Monaten deutlich verwittert ist und unschöne Grünbeläge, Flechtenbildung oder Moosbewuchs aufweist. Mit einer regelmäßigen Steinpflege lässt sich der Verwitterung jedoch entgegenwirken. Das heimische Klima wird immer wechselhafter und immer feuchter. Ob das bereits eine Folge des Klimawandels ist, sei dahingestellt. In jedem Fall hat das deutlich sichtbare Auswirkungen auf den Schutz des Zuhauses und der gepflasterten Flächen. „Bis vor wenigen Jahren reichte eine Steinpflege alle zwölf Monate aus, damit die Flächen im Außenbereich gut und gepflegt aussahen“, erklärt Günther Droste vonh Steinfresh.

„Durch die Klimaveränderungen wächst der Pflegebedarf, die notwendigen Intervalle werden kürzer, um stark vergrünte Flächen zu vermeiden.“ Gerade die zunehmende Feuchtigkeit setze Pflasterungen deutlich zu. Emp-

fehlenswert sei es daher, den Pflegebedarf individuell zu ermitteln - und die Arbeit dann am besten erfahrenen Profis zu überlassen. Denn während der Laie etwa mit einem Hochdruckreiniger auf den Flächen womöglich noch mehr Schaden anrichten kann, weiß der Fachmann, was zu tun ist. Mit ökologisch unbedenklichen Spezialprodukten nimmt er eine gründliche Steinwäsche vor, sodass die Pflaster ihre ursprüngliche Brillanz und Farbtiefe zurückerhalten. Besonders praktisch: Eigenheimbesitzer, die sich etwa für einen Steinpflegepass entscheiden, brauchen sich um nichts mehr zu kümmern. Der Steinpfleger kommt in regelmäßigen, zuvor vereinbarten Abständen und sorgt für gepflegte Steinflächen rund ums Haus - bevor überhaupt größere Verwitterungsspuren oder Schäden entstehen können. Unter www.steinfresh.de gibt es mehr Informationen zu dem praktischen Pflegeprogramm. Das Besondere an dieser Art der regelmäßigen Steinpflege: Die Behandlung ist umweltfreundlich und der unkontrollierte Einsatz von schädlichen Substanzen zur Vermeidung von Grünbelag wird vermieden. Das wiederum leistet einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. *djd* 60670

Möllers Meister
Rolladen- u. Markisenkontor
- Meisterfachbetrieb -
seit 2002

- Rolläden / Jalousien
- **Einbruchschutz**
- Motorisierung
- Klappläden
- Insektenschutz
- Markisen
- Tore

RS
FACHBETRIEB

Beratung • Verkauf
Montage • Reparatur

Lothringerstraße 18 b
66780 Hemmersdorf

Tel. 0 68 33 / 900 366

Fünf Tipps für mehr Sicherheit

Schon vermeintliche Kleinigkeiten können die Sicherheit vor Einbrechern erhöhen.

„Das fängt mit eigenen Verhaltensweisen an“, weiß Marcus Braunshausen von Fensterheld.de.

Der Fachmann gibt folgende Tipps:

- leicht zugängliche Fenster sollte man nicht in Kippstellung belassen, sondern grundsätzlich schließen, wenn man das Haus verlässt
- selbst dann, wenn es nur

der kurze Gang in den Garten oder zum Bäcker nebenan ist

- Haustüren und Nebeneingangstüren stets abschließen
- auf eine einbruchhemmende Ausstattung von Haustür, Nebentüren und Fenstern achten, ältere Modelle gegen neue Sicherheitsfenster austauschen
- helle Strahler mit Bewegungsmelder an den Eingängen montieren
- gute Nachbarschaft pflegen: gegenseitige Aufmerksamkeit ist ein guter Schutz. *djd*

Der richtige Platz

Den Kühlschrank auf gar keinen Fall neben „warme“ Geräte, wie zum Beispiel einen Herd oder eine Spülmaschine, stellen. Je kühler der Ort, desto besser.

Zudem empfiehlt es sich, regelmäßig das Gefrierfach abzutauen, da es sonst zu viel Energie verbraucht.

Wechsel

Überprüfen Sie regelmäßig mit Hilfe der bekannten Vergleichsportale, ob es einen günstigeren Anbieter für Strom oder Gas gibt und wechseln Sie.

Der Aufwand dafür ist gering und die Sparmöglichkeiten oft genug enorm.

Ausschalten

So einfach wie wirkungsvoll: Lampen und Elektrogeräte, die man gerade nicht benötigt, konsequent ausschalten. PC, TV-Geräte & Co. am besten ganz vom Netz nehmen, um unnötige Stand-by-Verluste zu ver-

meiden. Am bequemsten geht das mit einer schaltbaren Steckdosenleiste: Bewegungsmelder oder Schalter mit Zeitautomatik sorgen dafür, dass Licht in wenig genutzten Räumen nicht unnötig brennt.



gesucht & gefunden

IHRE PRIVATE KLEINANZEIGE IM SAARLAND

- Gartengestaltung • Neuanlage
- Sanierung • Mäharbeiten • Pflege
- Baumfällung • Rodung • Zaunbau
- Entrümpelung • tr. Brennholz

www.galabau-holzwurf.de, Tel.: 06834/54970

Kaufen-statt Miete zahlen.
Saarw.-Schwarzenh., 3 Etagenhaus, super ruh. Wohnlage, 12, 18 Ar, Hanglage, gepflegt. Sout. = 56 qm, EG inkl. Terr. 101 qm, OG inkl. Balkon 87 qm, Doppelgarage, 4 Stellpl., EG u. OG zus. nutzbar, frei ab 01/19, € 155.000,-. Tel. 0172/6844573

Suche dringend Wohnwagen oder Wohnmobil, Tel. 0171/3849550

Aussiedlerhof zu Kaufen gesucht. Landwirtschaftsfamilie sucht Aussiedlerhof zur weiteren Bewirtschaftung zu kaufen (Rentenbasis oder Alterspflege auch möglich). Wirtschaftsgebäude zur Mutterkuhhaltung; Schweine; Geflügel; Fläche ab 10 Ha aufwärts (Eigentum + Pacht). Angebote werden streng vertraulich behandelt. E-Mail: bauernhofsuche@gmail.com. Zuschriften unter Chiffre 17843402 an den Verlag.

ANTIK & SAMMLERWELT

sobald Bargeld für: Gold, Silber, Platin, Zinn und Versilbertes, Modeschmuck, Alf- und Zahngold, Münzen, Bernstein, wenig getragenen Schmuck zum Weiterverkauf, Geschirr, Einzelteile, Figuren (V & B, Hutschenreuther, Rosenthal, etc.), Tisch-/Bettwäsche mit Spitze + Stickerei, Glas, UR-ALTES wie: Sachbücher, Festtagsdeko, Spielzeug, Kriegsandenken, Wein + Spirituosen, Musikinstrumente, Techn. Geräte wie Ferngläser, Wecker, Kompass, etc. Gerne auch ganze Nachlässe. Um Terminabsprache wird gebeten. Dipl.-Betriebswirtin (FH) Susanne Kirnberger und Team, Hauptstr. 24, 66557 Illingen, Tel. 06825-4999355

GÄRNTER sucht Arbeit: Hecken und Sträucher schneiden. Umgestaltung und Neugestaltungen vom Garten. Rasen Neu anlegen, Pflastersteine verlegen, Maurer- und Baggerarbeiten, u.v.m. Tel.: 0172-4859829

BAUMFÄLLUNG

Baumgipfelung und Heckenschnitt mit Abtransport. Schmidt, Mobil 0157/30041616, Tel. 06825/46707

Fa. Rümpel-Fritz, Haushalts-/Wohnungsaufösungen u. Entrümpelungen vom Marktführer. Blitzschnell, besenrein, preisw., faire Wertanrechnung. T. 0171/6822141 od. 0681/75590327

Baumfällungen u. -gipfelungen Heckenschnitt mit Abtransport
Dörr, Tel. 0 68 25 / 95 24 74

Biete Trockenbauarbeiten und Altbausanierungen an, sowie Hausmeistertätigkeiten. Tel. 0172/4859829

Arbeiten an Dach, Wand, Fassaden, Reparaturdienst, Tel. 0172/9192997

Saarländisches Auktionshaus sucht ständig Schmuck, Porzellan, Militaria, ganze Sammlungen, komplette Auflösungen, Gemälde, altes Spielzeug, diskrete und seriöse Abwicklung garantiert. Wir machen Hausbesuche. Tel.: 0176/32029764 oder 06836/8005131. Antique maison sarre lorraine, Hauptstrasse 35, 66802 Überherrn
 Öffnungszeiten Di/Do/Fr 10-18 Uhr, Mi 10-13 Uhr, Sa 10-14 Uhr.

Frank Morel, Alleinunterhalter. Duo/Trio/Quartett, deutsche/intern. Tanz- und Partymusik, 60/70/80er bis akt. Charts, DJ, Show. www.frankmorel.de. Tel. 06866/849

Spanische Musik für Ihre Festlichkeit. Gitarre und Gesang mit Lobo Guerrero. 0176 72607722

Fliesenlegermeister sucht Nebenbeschäftigung, auch kleine Reparatur. Tel: 0176-47332289

Wir machen Kleintransporte aller Art. (Keine Umzüge). Fragen Sie uns einfach an. Tel. 06861/9083421 o. 0151/17285336

Hausmeisterservice Michael Dörr, Mäh- u. Gartenarbeiten, Heckenschnitt, Betreuung Mehrfamilienhäuser, Tel. 0163/2511968

Ankauf hochw. Damen-, Herrenbekleidung (auch Mäntel/Jacken) sowie Leder- u. Abendgarderobe, Porzellan, Bleikristall, Zinn, Schallplatten, Näh- u. Schreibmaschinen u. jegl. Nachlässe. 100 % Barzahler. Tel. 0151/66819152

Suche Traktor. Tel. 06868 / 256439 od. 0175/5471305

Netter Sammler kauft Modelleisenbahnen (aller Art u. Menge) sowie Modellautos. Zahle Spitzenpreise! Tel.: 06838/9779994 od. 0174/3232959

Kaufe alles Alte! Möbel, Bilder, Porzellan, Uhren, Münzen aller Art, ganze Sammlungen und Nachlässe. Zahle gut! Karl Buchert, Tel. 06826/53248

Kaufe Pelze, Gold-/Silberschmuck u. Münzsammlungen aller Art sowie Orientteppiche, Modeschmuck, Porzellanfiguren, Geschirr u. Musikinstrumente. Tel.: 06834/55736 od. 0171/5281839

Wir filmen Hochzeiten, Feste, alte Filme digital auf DVD
 videostudio-bast.de - 06825/44666

Sammler sucht Young-/Oldtimer, Mercedes, BMW, Tel. 0151/66819152

Achtung! Altes gegen Bares für Armband-/Taschenuhren, Taschen, Schmuck, Bernstein u. Koralle, Münzen, Zinn, Bestecke, Porzellan u. alte Möbel. Tel. 06826/8269280 od. 0160/8020207

ENTRÜMPELUNGEN

ANTIK- & SAMMLERWELT ILLINGEN

- transparente Festpreisgarantie ohne versteckte Mehrkosten
- hohe Wertanrechnung noch brauchbarer Gegenstände, auch Kfz., Motorräder
- enge Zusammenarbeit mit sozialen Einrichtungen
- umweltgerechte Entsorgung
- absolute Seriosität
- problemlos & schnell ist ihr Haus/Wohnung besenrein

Diplom Betriebswirtin (FH) Susanne Kirnberger Hauptstr. 24, 66557 Illingen, Tel. 06825-4999355

Zuverlässige, freundliche, eigenständig arbeitende Reinigungskraft für ca. 4 Std. wöchentlich auf Minijob Basis in Privathaushalt nach Nalbach-Bilsdorf gesucht. 06838/83244 oder 0163/4004401

Größte Flohmarkthalle im Saarland Besuchen Sie uns: Mo.-Sa. 9-18 Uhr, Überherrn, Nauwies 15 www.troedel-center.de Wir kaufen kompl. Nachlässe. Fa. Schilden. Tel. 06836/9198444

Entrümpelung/Räumung von Häusern und kpl. Anwesen (besenrein) Ankauf von Hausrat u. Mobiliar, saarlandweit seit 20 Jahren. Fa. Schilden, T. 06837/909858, raemungsservice-schilden.de

Klavier Klug & Sperl Buche mit Zubehör nur an Selbstabholer zu verkaufen. VB 1.500,00 Euro. Tel. 06806-3081815

UTH, Wohnungsaufösungen, Entrümpelungen aller Art (Betrieb u. Hallen) Tel. 06861/9083421 od. 0151/17285336

Einfach buchen über:

www.wittich.de/Objekt10301

erscheint ab 25,- Euro in über

222.150

saarländischen Haushalten

Anzeigenschluss: freitags 9.00 Uhr



LINUS WITTICH
 Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

LINUS WITTICH Medien KG

Europaallee 2 · 54343 Föhren

Tel. 0 65 02 / 91 47 - 0 · Fax 0 65 02 / 91 47 - 250

STELLEN Markt

Auf Jobsuche?

Mit uns finden Sie neue Jobangebote in Ihrer Region!

facebook.com/jobboerseLW

powered by ALPHAJUMP

JETZT NEU!

... so starten Sie mit uns durch:

1. Mit dem Smartphone QR-Code scannen oder im Internet-Browser die Adresse: wittich.de/jobboerse aufrufen.
2. Im Suchfeld gewünschten Job, Ort oder Unternehmen abfragen.
3. Stellenangebot auswählen.
4. Bewerbungsart wie z.B. Telefon, eMail oder WhatsApp auswählen. (Die Bewerbungsarten stehen als Symbole unter der Anzeige)
5. Abschicken oder Anrufen ... und schon fertig.

Mit einem Klick zum Job



Scan me

Für Arbeitgeber:

Sie sind auf der Suche nach neuen Mitarbeitern?

Erreichen Sie potentielle Mitarbeiter jetzt noch besser mit unserer Jobbörse.

Mark Scheibel

Mobil 0171 5386019

Mail m.scheibel@wittich-foehren.de

Mit uns erreichen Sie Menschen!



LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

jobboerse@wittich.de, www.wittich.de/jobboerse

CONTAINER RITZ



- Container 1,5 m³ - 30 m³
- Bagger- und Erdarbeiten
- Baustoffe • Aktenvernichtung
- Annahme von Abfällen
- Asbestentsorgung

Höhenstraße 9 • Reisbach - Tel.: 0 68 38 / 8 10 14

- Gardinen
- Sonnenschutz
- Bettwäsche
- Frottierwaren

Wir beraten, nähen und montieren Ihre Gardinen.
- Anruf genügt - seit 1959

GARDINEN WAX Dill.-Pachten • Friedrichstr. 13
Telefon: 06831/72373



IHR EXPERTE FÜR WASSERSCHÄDEN

- Sanierung von Wasserschäden
- Leckageortung
- Feuchtigkeitsmessung
- Trocknung von Neubauten
- Schimmelbeseitigung & Desinfektion

DRYTEC Saar | Pärweg 12a | 66802 Überherrn
Tel.: 06837-9097055 | +49 6836-9679991 | +49 152-23482315
Email: info@drytec-saar.de | Internet: www.drytec-saar.de

Farbe macht gute Laune!!!



Rund um die Straße - alles aus einer Hand!

- Fahrschule aller Klassen
- Umschulung oder Qualifizierung zum Kraftfahrer (LKW und Bus)
Förderung über Jobcenter / Arbeitsagentur möglich
- Beschleunigte Grundqualifikation und Weiterbildung nach § 5 BKrFQG
- Erwerb des Fahrausweises für Flurförderzeuge
- Gefahrgutfahrer Ersts Schulung und Fortbildung
- Ladungssicherung

GFU Berufliche Bildung und Beratung GmbH
Güterbahnhofstraße 17a-19 • 66740 Saarlouis
www.gfu.com

Infos unter 06831 953-0 oder saarlouis@gfu.com





Anwaltskanzlei Solander

Beratung | Gestaltung | Prozess

www.rain-solander.de

Otilia L. Solander
Fachanwältin für Familienrecht
Spezialistin Erbrecht

Inge Maria Bauer
Rechtsanwältin

Elke Koster
Rechtsanwältin

Wir begleiten Sie in rechtlichen Fragen zu den Bereichen

- Familienrecht • Erbrecht • Arbeitsrecht • Allgemeines Zivilrecht • Miet- und WEG-Recht • Sozialrecht
- Versicherungsrecht • Arzt- und Patientenrecht

Prälat-Subtil-Ring 5 • 66740 Saarlouis • Tel.: (06831) 7 30 91

Seit über 100 Jahren für Sie da

Bestattungen Ritter

Gisingen, Gaustr. 24, ☎ 0 68 37 / 79 76
 Wallerfangen, Hauptstr. 43, ☎ 0 68 31 / 5 08 28 38
 ☎ 01 63 / 3 93 79 76

Beratungstermine nach Absprache • www.Bestattungen-Ritter.com

Schönberger GmbH
 • Zimmererei • Bedachungen • Ökologischer Holzbau

Römerstrasse 8 | 66780 Rehlingen-Siersburg
 Tel.: +49 (0) 6835-608 59 40 | Fax: +49 (0) 6835-608 59 41
 Mobil: +49 (0) 171-543 44 66
info@zim-schoenberger.de | www.zim-schoenberger.de

AYNUR

Eigene Schneiderei!

| COSKUN MODE |

HOSENWOCHE 20 %

Hauptstr. 44 • 66798 Wallerfangen • Tel.: 06831/60555

- Heizungs- und Solaranlagen
- Bäder und Sanitärinstallationen
- Kundendienst und Reparaturen

ERICH MORGUET GmbH

Meisterbetrieb

Blaulochstraße 42 Tel.: 06831 - 60596
 66798 Wallerfangen morguet@t-online.de

Die Markisensaison geht zu Ende!

Profitieren sie von unseren tollen Herbstangeboten, sichern Sie sich jetzt einen Vorzugspreis auf alle Markisen und Terrassendächer von **Weinor** mit 7 Jahren Garantie vom Top-Teampartner.

Besuchen sie unsere Ausstellung in Perl-Besch, Moselau 1, www.wambach-design.de oder 06867-2650000

**Wasserschadensanierung • Komplettbäder
 Heizung • Sanitär • Notdienst**

Konrad Müller, Tel. 06831 / 123872 + 0177 / 7282186
 Kesseltausch zum Festpreis, siehe www.konrad-mueller-heizungen.de

WITTICH MEDIEN

SONDERVERÖFFENTLICHUNG
 Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Sonderveröffentlichung "Landblatt".

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

Sie wollen überzeugende Leistungen für Ihr Geld
Wir bieten Ihnen starken und günstigen Kfz-Schutz.

mobil kompakt von AXA bietet Ihnen starken und erstaunlich günstigen Kfz-Schutz. Genießen Sie große Sicherheit und ein absolut überzeugendes Preis-Leistungs-Verhältnis!

Maßstäbe / neu definiert

**AXA-Generalvertretung
 Stolz & Stolz OHG**
 Weingartstraße 21
 66798 Wallerfangen
 Tel.: 0 68 37 / 901 760
 Termine nur nach tel. Vereinbarung

Ihr Architekt
 für Ihre Sanierung, Umbau oder Neubau
 für Ihre Immobilienbewertung oder Gutachten

ARCHITEKTURBÜRO
DIPL.-ING. WOLFGANG ERNST ARCHITEKT AKS BDA
SONNENSTR. 2 66798 WALLERFANGEN
 tel 06831/49878 hdy 0179/1504184 fax 06831/46506
 mail: bueroe@ernst-architektur.de

KARWAT Seit 1962 **A. KARWAT & S. GmbH**
 Injektionstechnik Rehgrabenstr. 1
 66125 Saarbrücken

FEUCHTE NASSE Wände? RISSE im Haus?

- Rissverpressung
- Verankern, Verfüllen, Verstärken
- Abdichtung von Kellern und Balkonen
- Setzungs-Schadensbeseitigung
- Beton- und Mauerwerksanierung

☎ 0 68 97 - 95 28 30 www.rissverpressung.de

**Waschmaschine, Wäschetrockner,
 Kühl-Gefriergeräte, TV + SAT defekt?**

Wir helfen schnell - alle Marken,
 auch nicht bei uns gekaufte Waren.

IHR ERFAHRENER MEISTER-KUNDENDIENST • Tel. 06835/93020

MOSBACH

ELEKTROFACHGESCHÄFT INSTALLATION REPARATUR SERVICE
 66701 Beckingen • Waldstraße/Ecke Sankweg
 Tel. 06835 93020 • Fax 06835 93585
www.elektro-mosbach.de • verkauf@elektro-mosbach.de

HEIMAT NEU ENTDECKEN

Treffpunkt Deutschland.de

REISE-PORTAL

Mit den kostenlosen Reisemagazinen der Treffpunkt Deutschland Reihe erhalten Sie den perfekten Begleiter für Ihren nächsten Ausflug oder Urlaub.

WALLERFANGEN